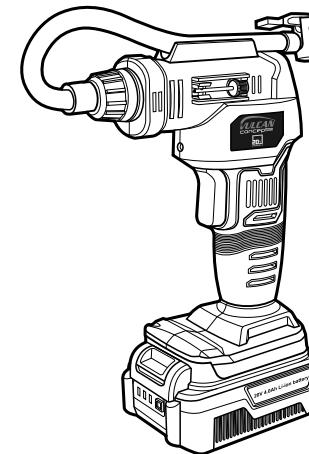
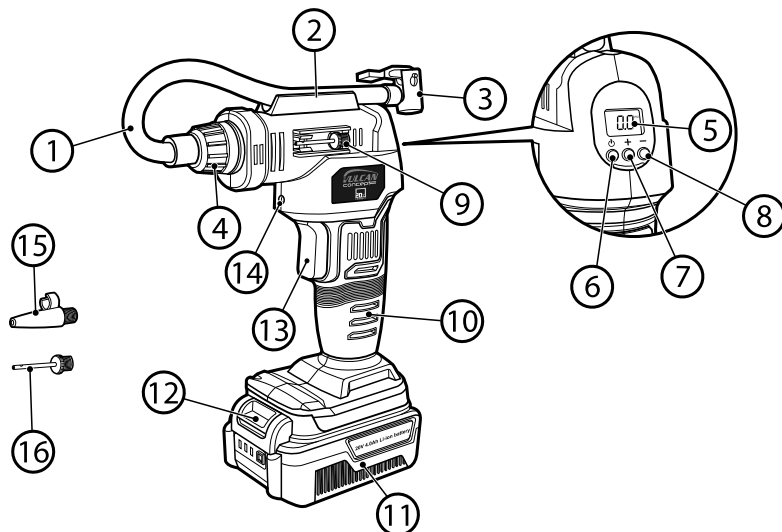




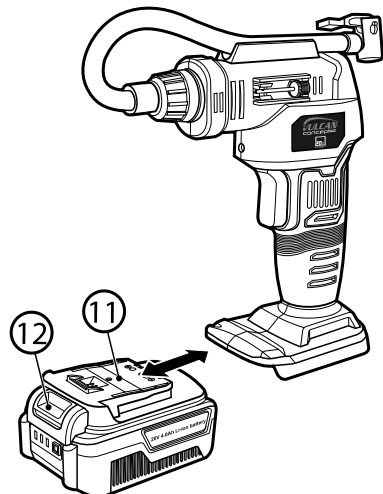
VJK11

EN	Operating instruction	CORDLESS TYRE INFLATOR	5
PL	Oryginalna instrukcja obsługi	MINIKOMPRESOR AKUMULATOROWY.....	10
RU	Инструкция по эксплуатации	АККУМУЛЯТОРНЫЙ МИНИ-КОМПРЕССОР.....	16
RO	Instrucții de folosire	MINICOMPRESOR CU ACUMULATOR.....	23
LV	Lietošanas instrukcija	AKUMULATORA MINI KOMPRESORS.....	29
CS	Návod na obsluhu	AKU MINI KOMPRESOR.....	35
HU	Használati utasítások	AKKUS PUMPA.....	40
LT	Naudojimo instrukcija	AKUMULIATORINIS MINI KOMPRESORIUS.....	46

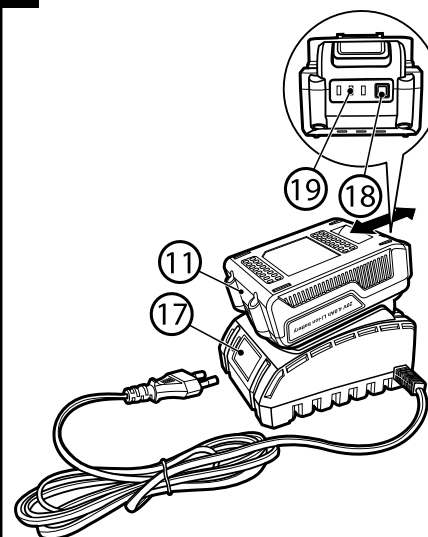
A



B



C



2

PROFIX®

DT-C2/d_zg/0405/01

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34 | 03-228 Warszawa | Poland

Łomna Las: 2024.07.02

(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIS DEKLARACIJA
(CS) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(EN) MANUFACTURER (PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CS) VÝROBCE (HU) GYÁRTÓ

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(EN) Person who was authorized to develop technical documentation:
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:
(LV) Persona atbildīga par tehnikās dokumentācijas sagatavošanu:(LT) Asmuo įgaliojotas parengti techninę dokumentaciją:
(CS) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(EN) Cordless tyre inflator (PL) Minikompresor akumulatorowy (RO) Minicompresor cu acumulator (LV) Akumulatora mini kompresors (LT) Akumuliatorinis mini kompresorius (CS) Aku mini kompresor (HU) Akkus pumpa

VULCAN Concept VJK11

TB-HT09-20

20 V d.c.; max. 8,27 bar; S2: 5 min

S2424 -...- S2501

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declaratiei descris mai sus este in conformitate cu legislatia relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(EN) 2006/42/EC (JO L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110) change 2015/863/UE; (PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE; (RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88–110) schimbare 2015/863/UE; (LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006, s. 24–86, lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014, 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 174, 1.7.2011., 88./110. lpp.) maiņa 2015/863/UE; (LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24–86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (OL L 174, 2011 7 1, p. 88–110); pokytis 2015/863/UE; (CS) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88–110) změna 2015/863/UE; (HU) 2006/42/EK (HL L 157, 2006.6.9., 24–86. o.); 2014/30/EU (HL L 96, 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174, 2011.7.1., 88–110. o.) változás 2015/863/UE;

(EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
(PL) Odniesienia do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:
(RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimeri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:
(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehnikajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:
(LT) Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek.

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013 IEC 62321-2:2013 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013+A1:2017 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

Mariusz Rotuski
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji
«Representative of the Board for Certification»

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CS) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.

Correspondence address:
PROFIX LIMITED
Łomna Las, ul. Dobra 3
05-152 Czosnów | Poland
tel. +48 22 785 96 00 | fax +48 22 785 96 11KRS: 0000075433
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
Kapitał zakładowy: 50 000 zł
KRS: E0003080WZBW
NIP 125 00 20 263, REGON 010376542Bank Rozwoju Eksportu S.A.
23 1140 1010 0000 3956 33 00 1001
Bank Handlowy w Warszawie S.A.
36 1030 1508 0000 0008 1553 7009

www.profix.com.pl | profix@profix.com.pl



(CS) Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhradzuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázáno.

51

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:

Prietaisą beveik nereikalauja specialios priežiūros. Mini kompresorius turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jis turi būti švarus, apsaugotas nuo drėgmės ir dulkių. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio.

DĖMESIO: Atliekant valymo bei remonto darbus visada atjunkite akumuliatorių nuo prietaiso ir išimkite įkrautuvo kištuką iš elektros lizdo.

Įkroviklį valykite tik sausu skudurėliu.

Prietaiso korpusą reguliariai valykite drėgnu skudurėliu su muilu. Draudžiama naudoti valymo priemonės arba tirpiklius, nes gali jie pažeisti prietaiso dalis pagamintas iš sintetinių medžiagų. Į prietaiso vidų negali patekti vanduo. Po valymo palaukite kol suktuvus bus visiškai sausas.

TRANSPORTAS:

Elektros prietaisą transportuokite ir laikykite specialiai tam skirtose dėžėse, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsiskverbimo, ypač saugokite ventiliacines angas. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

Jeigu akumuliatorius yra išimtas gabenimo arba laikymo periodui, patikrinkite, ar nebus akumuliatoriaus kontaktų sujungimo. Iš lagaminėlio, įrankių dėžės arba transportavimo konteinerio išimkite metalines dalis (varžtus, vinis, sagtis, išmėtytus antgalius, vielas arba metalo drožles) ar kitokių būdu užtikrinkite, kad akumuliatorius tokių elementų nelies.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.

Marywilka 34,
03-228 Varšuva, Lenkija

Šis prietaisas atitinka šalies bei Europos reikalavimus bei visus saugos reikalavimus.

DĖMESIO! Atsiradus techninių problemų, kreipkitės į autorizuotą servisą.

Prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant tik originalias atsargines dalis.

PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firminėje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas:



– «Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



– «Akumuliatorius turi būti saugomas nuo aukštos temperatūros, pvz. nuo pastovaus saulės spindulių poveikio.»



– «Neįmeskite akumuliatorių į ugnį.»



– «Neįmeskite akumuliatorių į vandenį.»



– «Skirtas naudoti tik patalpų viduje.»

APLINKOS APSAUGA:



DĖMESIO: Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotus prietaisus draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginė bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalys ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

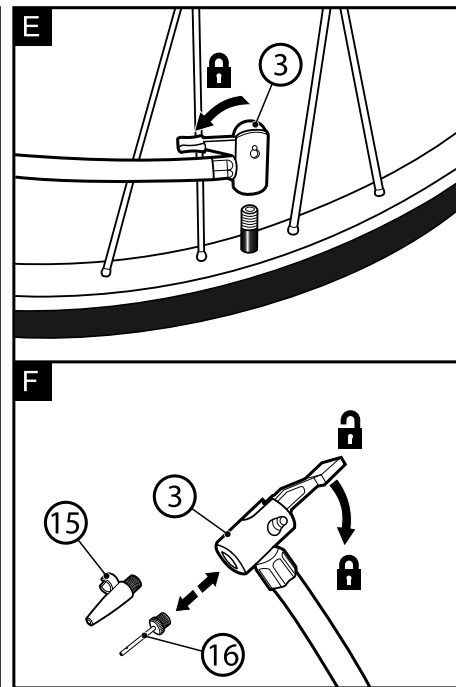
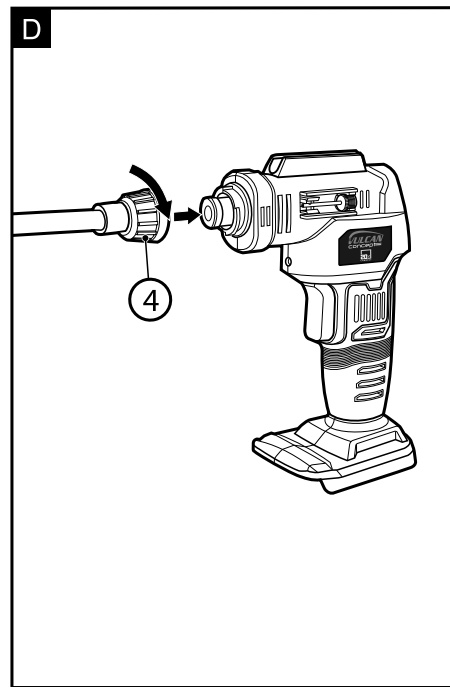
TIPISKI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS:

PROBLEMA	SPĖJAMA PRIEŽASTIS	PROBLEMOS SPRENDIMAS
Mini kompresorius negali būti įjungtas.	Elektros maitinimo stoka, gedo paleidimo jungiklis.	Patikrinti baterijos būklę bei jeigu reikia, pakeisti ją. Jeigu elektros prietaisas toliau neveikia, nuvežkite jį į techninio aptarnavimo servisą (adresą nurodytas garantiniame lape).
Nėra slėgio.	Adapteris netinkamai pritvirtintas.	Tinkamai pritaikykite adapterį.
	Pompa neveikia.	Remontuokite įgaliotame techninės priežiūros punkte.
Pompa veikia, tačiau daiktas nėra pripučiamas.	Adapteris netinkamai pritvirtintas.	Tinkamai pritaikykite adapterį.
	Purvinas adapteris.	Išvalykite adapterį.
	Neteisingas adapteris.	Naudokite tinkamą adapterį.



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.



20V CONNECT



EN

CONNECT 20V lets you power several power tools with a single battery. Choose one of our tools, batteries, and chargers and expand your workshop with **CONNECT 20V**.

PL

CONNECT 20V pozwala zasilać kilka elektronarzędzi z pomocą jednego akumulatora. Wybierz narzędzie, akumulator i ładowarkę z naszej oferty, a potem rozszerzaj swój zestaw narzędzi **CONNECT 20V**.

RU

CONNECT 20V позволяет запитывать несколько электроинструментов с помощью одной батареи. Выберите инструмент, аккумулятор и зарядное устройство из нашей oferty, а затем расширьте свой набор инструментов **CONNECT 20V**.

RO

CONNECT 20V permite alimentarea câtorva unelte electrice cu ajutorul unui singur acumulator. Selectați unelta, acumulatorul și încărcătorul din oferta noastră, iar apoi lărgiți setul dumneavoastră de unelte **CONNECT 20V**.

LV

CONNECT 20V dod iespēju barot vairākus elektroinstrumentus ar vienu akumulatoru. No mūsu piedāvājuma izvēlies instrumentu, akumulatoru un lādētāju, un pēc tam paplašini savu instrumentu komplektu ar **CONNECT 20V**.

CS

CONNECT 20V umožňuje napájet několik elektronářadí s použitím jednoho akumulátoru. Zvolte si nářadí, akumulátor a nabíječku z naší nabídky a následně rozšiřujte soubor svého elektronářadí **CONNECT 20V**.

HU

A **CONNECT 20V** több elektromos szerszámmal töltésért is lehetővé teszi egy akkumulátorral. Válassz ki a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt az ajánlatunkból, majd bővítsd a **CONNECT 20V** elektromos szerszámaidat.

LT

CONNECT 20V gali maitinti kelis elektros įrankius, panaudojant vieną akumuliatorių. Iš mūsų asortimento išsirinkite elektros įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį, o po to praturtinkite savo rinkinį **CONNECT 20V**.

PRIEŠ PRAEDANT DARBA:

■ Akumuliatoriaus įkrovimas

DĖMESIO! Prietaisas pristatomas be akumuliatoriaus ir įkroviklio. Atsivėlgiant į poreikius, galima įsigyti 2.0Ah **VJ2AK** arba 4.0Ah **VJ4AK** akumuliatorių bei norimą įkroviklį **VJ1LD** (kurio įkrovimo laikas 1–2 val.).

Įkrovimo lygį galima patikrinti, nuspaudus akumuliatoriaus įkrovimo lygio mygtuką (18). Jeigu šviečia viena LED lemputė, tai reiškia žemą įkrovimo lygį, dvi lemputės rodo vidutinį įkrovimą, o trys reiškia pilną akumuliatoriaus įkrovimą. Prieš naudojant, būtina įkrauti akumuliatorių iki pilno įkrovimo.

Įkroviklis VJ1LD

Pirmojo įkrovimo **VJ1LD** įkrovikliu metu rekomenduojamas ne trumpiau nei 1 valandą trunkantis įkrovimas (2,0 Ah **VJ2AK** baterija) arba 2 valandas (4,0 Ah **VJ4AK** baterija).

1. Paspauskite baterijos užrakto mygtuką (12), iš mini kompresoriaus išimkite bateriją (11) (žr. pav. B).
2. Prijunkite akumuliatorių (11) prie įkroviklio (17) (žr. pav. C).
3. Įkroviklio kištuką įjunkite į 220–240 V, 50 Hz elektros tinklo lizdą.

■ Akumuliatoriaus įkrovimo rodyklė

Ant įkroviklio šviečianti žalia LED lemputė reiškia, kad įkroviklis yra įjungtas į elektros maitinimo šaltinį. Prijungus akumuliatorių, pradeda šviesti raudona lemputė, kuri informuoja apie įkrovimo procesą.

Kuomet akumuliatorius bus visiškai įkrautas, užges raudona lemputė, o užsidegs žalia.

Kai įkrovimas baigtas, išjunkite įkroviklį ir išimkite akumuliatorių.

DĖMESIO! Įkrovimo metu akumuliatorius gali šiek tiek įkaisti. Tai normali su šiuo procesu susijusi situacija.

Ličio jonų akumuliatorių galima įkrauti bet kurio metu ir baterijos naudojimo laikas nesutrumpėja. Taip pat dėl įkrovimo proceso nutraukimo akumuliatoriui negresia gedimas.

DARBAS:

■ Mini kompresoriaus įjungimas ir išjungimas

ĮSPĖJIMAS: prieš įdėdami bateriją į įrenginį, visada patikrinkite, ar oro išleidimo jungiklis (13) veikia tinkamai, ar atleistas grįžta į išjungimo padėtį.

1. Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite maitinimo ir režimo mygtuką (6), kol įsijungs slėgio indikatorius (5).
2. Įjungę skaitmeninį manometrą, mygtukais (7) ir (8) pasirinkite norimą išjungimo slėgį.
3. Paspauskite ir palaikykite oro išleidimo jungiklį (13) ir pradėkite pumpuoti orą.
4. Atleiskite oro išleidimo jungiklį (13), oro pompa veiks toliau. Oro slėgis bus rodomas manometre (5) tol, kol daiktas bus pripūstas.
5. Norėdami išjungti oro pompą, dar kartą paspauskite oro išleidimo jungiklį (13).
6. Norėdami visiškai išjungti įrenginį, dar kartą paspauskite maitinimo ir režimo jungiklį (6) ir prilaikykite jį per tris sekundes – slėgio indikatorius (5) išsijungs.

PATARIMAS: šis įrenginys turi automatinio išjungimo funkciją. Siekiant išvengti netyčia įrenginio paleidimo, pagrindinis maitinimo jungiklis automatiškai išjungia įrenginį, jei oro išleidimo jungiklis nebus paspaustas nustatytą laiką po pagrindinio maitinimo jungiklio įjungimo.



ĮSPĖJIMAI:

Visada išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį, jei įrenginys nenaudojamas.

DĖMESIO! Nešdami įrenginį, visada išjunkite maitinimo jungiklį. To nepadarius, netyčia paspaudus oro išleidimo jungiklį, galite susižaloti.

■ Slėgio matuoklis (žr. A pav.)

Jei pripūčiamas daiktas pritvirtintas prie įrenginio, įjungus įrenginį, elemente esantis oro slėgis bus rodomas matuoklyje (5).

Jei joks daiktas neprijungtas prie įrenginio, ekrane bus rodoma vertė „0“. Slėgio indikatoriauje galite nustatyti pageidaujamą oro slėgio vertę. Norėdami pakeisti PSI, BAR arba KPA vienetus, dar kartą paspauskite maitinimo ir režimo mygtuką (6). Norėdami padidinti slėgį, paspauskite pliuso mygtuką (7). Norėdami sumažinti slėgį, paspauskite minuso mygtuką (7).

■ Automatinio įrenginio išsijungimo slėgio nustatymas

1. Įjungę slėgio indikatorių (5), paspauskite ir prilaikykite (+) arba (–) mygtuką ir pasirinkite norimą išjungimo slėgį. **DĖMESIO:** nustatant slėgį, skaičiai mirgs. Laikant nuspaudus mygtukus, slėgio vertė didės arba mažės greičiau.
2. Pasirinkę norimą slėgį, pradėkite pumpuoti. Oro pompa išsijungs, kai bus pasiektas nustatytas slėgis.

■ Papildomas apšvietimas (žr. A pav.)

Kai įrenginys įjungiamas paspaudus maitinimo ir režimo mygtuką (6), užsidega papildomo apšvietimo lemputė (14). Lemputė išsijungs, kai įrenginys išjungiamas, paspaudus maitinimo ir režimo mygtuką.

DĖMESIO: nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį.

■ Oro žarnos montavimas

1. Iš mini kompresoriaus išimkite bateriją (6).
2. Įkiškite oro žarnos jungtį (4) į atvirą oro pompos antgalį. Priveržkite ją, sukdami pagal laikrodžio rodyklę (žr. D pav.).
3. Norėdami ištraukti, pasukite oro žarnos jungtį (4) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite oro žarną.

■ Žarnos laikymas

Žarną galima pritvirtinti prie įrenginio žarnos laikiklio (2).

■ Pripūtimas oro žarna (žr. E pav.)

1. Pneumatinis laikiklis (3), esantis ant oro žarnos (1), gali būti naudojamas padangų arba kitų daiktų, kurių vožtuvo antgalis atitinka pneumatinio laikiklio angą, pripūtimui.
2. Uždėkite pneumatinį laikiklį (3) ant vožtuvo antgalio.
3. Paspauskite pneumatinį laikiklį (3) žemyn taip, kad vožtuvo sriegiai būtų pneumatinio laikiklio viduje (3).
4. Užspauskite pneumatinio laikiklio galą (3) ant vožtuvo šerdies, spausdami pneumatinio laikiklio spaustuką, kol jis užsifiksuos.
5. Norėdami ištraukti, pakelkite pneumatinio laikiklio spaustuką (3) ir nuimkite pneumatinį laikiklį nuo vožtuvo veleno.

■ Pripūskite, naudodami oro žarną ir adapterius (žr. F pav.)

1. Oro žarna (1) su adapteriais gali būti naudojama įvairių daiktų pripūtimui.
2. Įkiškite adapterį į pneumatinį laikiklį (3), pastumkite spaustuką į apačią iš atrakinatos padėties į užrakintą padėtį. Taip užrakinsite adapterį pneumatiniam laikiklyje.

laipsnių).

- c) Akumulatorius turi būti įkraunamas 15-25 °C temperatūroje.
- d) Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą įkroviklį. Kito tipo įkroviklio naudojimas sukelia gaisro pavojų.
- e) Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės.
- f) Jeigu yra įkraunamas daugiau negu vienas akumulatorius, būtina padaryti 30 min. pertrauką tarp įkrovimų.
- g) Draudžiama atidaryti akumuliatorių.
- h) Esant nepalankioms sąlygoms iš akumulatoriaus gali išbėgti skystis; venkite kontakto su juo. Jeigu netyčia įvyks kontaktas su skystiu, pažeistą vietą nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pataiko į akis, kreipkitės medicininės pagalbos.
- Akumulatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimą.
- i) Kai akumulatorius nėra naudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip: sąvaržėlės, monetos, raktai, vynai, sraigčiai arba kiti metaliniai daiktai, kurie gali būti trumpojo sujungimo su akumulatoriaus gnybtais priežastimi. Trumpasis sujungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
- j) Draudžiama įmesti akumuliatorių į ugnį.
- k) Draudžiama įkrauti pažeistą akumuliatorių.



Akumuliatorių įkraunamų daug kartų sudėtyje yra ličio, kuris yra kenksmingas aplinkai. Sunaudotus akumuliatorius būtina utilizuoti atitinkamai aplinkos apsaugos reikalavimams. Tokiu atveju visiškai iškraukite akumuliatorių, išimkite iš elektros prietaiso ir nuneškite į akumuliatorių utilizavimo tašką arba pridukite parduotuvėje, kurioje buvo nupirktas.

Įkroviklio naudojimas:

- a) Įkrovimui naudokite tik gamintojo rekomenduojamą įkroviklį. Kito tipo įkroviklio naudojimas sukelia gaisro pavojų.
- b) Draudžiama atidaryti arba atsukti įkroviklį.
- c) Įkroviklis skirtas naudojimui tik patalpose. Saugokite jį nuo vandens ir drėgmės poveikio.
- d) Kraukite temperatūroje nuo 15 iki 25 laipsnių.
- e) Negalima įdėti jokių metalinių elementų į įkrovimo agregatą.

MINI KOMPRESORIAUS PASKIRTIS IR KONSTRUKCIJA:

Šiuo mini kompresoriumi galima pripūsti automobilių ir dviračių padangas, sportinius, gimnastikos kamuolius ir panašius daiktus. Jis skirtas naudoti namuose ir nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Nenaudokite įrenginio darbams, kuriems reikalinga profesionali įranga.

Kiekvienas elektros prietaiso panaudojimas negalima pagal paskirtį sukelti garantijos praradimą bei gamintojas tokiu atveju nėra atsakingas už patirtas žalias.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotojo atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalias patirtas tokiu atveju naudotojo bei aplinkinių.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos atvejai:

- Klausos pažeidimas, jei nenaudojamos tinkamos klausos apsaugos priemonės.
- Akių sužalojimas, jei nenaudojamos veiksmingos akių apsaugos.
- Plaučių pažeidimas, jei nenaudojamos tinkamos respiratoriaus.

■ Komplektavimas

- Akumulatorinis mini kompresorius - 1 vnt.
- Naudojimo instrukcija - 1 vnt.
- Garantinis lapas - 1 vnt.

■ Prietaiso elementai (žr. 2 psl):

- Pav.A
1. Oro žarna
 2. Oro žarnos laikymo laikiklis
 3. Pneumatinė rankena
 4. Oro žarnos jungtis
 5. Slėgio rodiklis
 6. Maitinimo ir režimo mygtukas
 7. Slėgio nustatymas (+)
 8. Slėgio nustatymas (-)
 9. Adapterio laikymo vieta
 10. Rankena
 11. Baterija*
 12. Akumulatoriaus užraktas mygtukas*
 13. Oro išleidimo jungiklis
 14. Pagalbinio apšvietimo lempa
 15. Universalus kūginis adapteris
 16. Adata sportinių kamuoliukų pripūtimui
- Pav.G
17. Įkroviklis*
 18. Baterijos įkrovimo lygio indikatorius mygtukas*
 19. Baterijos įkrovimo lygio indikatorius*

*Aprašyta arba parodyta įranga neįeina į standartinį komplektą. Visą papildomą įrangos asortimentą galite rasti mūsų kataloge.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimo įtampa	20V d.c.
Maksimalus darbinis slėgis	8,27 bar/120PSI
Darbo ciklas	52:5 min (5 min. įjungta - 5 min. išjungta)
Svoris	0,8 kg
Akustinio slėgio lygis (LpA)	83 dB(A)
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	94 dB(A)
Matavimo paklaida $K_{\text{air}}, K_{\text{wA}}$	3 dB(A)
Vibracijos lygis a , pagal EN 60745	6,068 m/s ²
Rekomenduojami Li-ion Li-ion 20V: VJ2AK (2Ah), VJ4AK (4Ah)	
Rekomenduojami įkrovikliai: VJ1LD (1h)	

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

Deklaruotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės išmatuotos, taikant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojamos įrankių lyginimui.

Deklaruotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui.

Įspėjimai:

Vibracija ir triukšmas elektros įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruojamų vertės, kadangi tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo ir apdirbamo objekto.

Būtina apibrėžti operatoriaus darbo saugos priemones. Jos turi remtis poveikio vertinimo realioje įrankio naudojimo situacijoje (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis: laiką, kuomet įrankis yra išjungtas ir kuomet veikia tuščia eiga, išskyrus įjungimo laiką).



OPERATING INSTRUCTION CORDLESS TYRE INFLATOR VJK11 Original text translation



BEFORE YOU START USING THE MACHINE READ THOROUGHLY THIS MANUAL.

Keep this document for future reference.



WARNING! Read all safety warnings marked with a symbol and all operating safety instructions.

To limit the risk of fire, electric shock and injury while using the device, follow all operating safety instructions and tips provided below.

Keep all work safety instructions and tips for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).



WARNING! General work safety warnings for use of the tool.

Workplace safety:

- Keep your workplace tidy and well lit. Untidiness and bad lighting result in higher accident rate.
- Do not use the power tool in explosive environments, created by flammable liquids, gases or dusts. The power tool generates sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and unauthorized persons away from the place where the power tools are used. Inattention may result in losing control over your power tool.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Electric safety:

- Plugs used in power tools must match wall outlets. Never modify the plug of your power tool. Do not use any extension cables when operating a power tool with a grounding/earthing conductor (PE). Any modifications of plugs and outlets increase the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces or grounded items like pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed or grounded surfaces increases the risk of electric shock.
- Do not expose your power tool to rain or damp environments. Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.
- Do not damage the power cord. Never use the power cord to carry, pull the power tool and do not pull by its power cord to disconnect plug from the outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.
- When your power tool is operated outdoors use extension cords intended for outdoor use only. Using an extension cable intended for outdoor use decreases the risk of electric shock.
- It is recommended to connect the device to a mains supply equipped with a residual current device (RCD) with a rated current of 30 mA or less.
- When it is unavoidable to use your power tool in a damp environment use an RCD (Residual Current Device) for protection. The use of RCDs decreases the risk of electric shock.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Personal safety:

- This equipment is not intended for use by persons (including children) disabled physically, mentally, sensorial or persons with no experience and knowledge in operating the equipment unless they operate the equipment under supervision or follow user's instructions provided by persons responsible for their safety.
- It is necessary to predict steps, watch and keep common sense when using power tools. Do not operate power tools when you are tired, under influence of drugs, medicine or alcohol. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment (PPE). Always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment (PPE) including a dust mask, anti-slippery footwear, a helmet and ear protection reduces personal injury.
- Avoid unexpected start up. Before connecting your power tool to the mains and/or inserting a battery make sure its power switch is in off position. Carrying your power tool with a finger on its power switch or without disconnecting it from the mains (switched on) may result in an accident.
- Before starting your power tool remove any keys/wrenches. Leaving a key/wrench in the rotating part of your power tool may result in personal injury.
- Do not lean forward too far. Always remain stable and maintain balance. It will allow you to have a better control over your power tool in unpredictable situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep your hair tied. Keep your clothes away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair may be caught by moving parts.
- If your power tool allows for using an external dust extraction or collection system, make sure it is connected and used properly. Using dust collectors may reduce dust affected risks.
- Do not let your skills gained through the frequent use of the power tool make you overconfident and disregard safety rules. Carelessness may cause injury in a fraction of a second.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Use and taking care of your power tool:

- Do not overload your power tool. Use a power tool with power adjusted to work being done. An appropriately chosen power tool will allow you to work better and safer under load it has been designed for.
- Do not use a power tool when its power switch is out of order (it does not switch it on or off). Any power tool with its power switch out of order is dangerous and must be repaired.
- Always disconnect the plug from the power source and/or disconnect its battery before changing any settings, performing replacement or storage. Such preventive measures reduce the risk of accidental power tool start up.
- Keep your power tool out of reach of children and do not allow unauthorized persons to use the power tool. Power tools in hands of untrained persons can be dangerous.
- Power tools require maintenance. Check power tools for concentricity or jamming of moving parts, any cracks and all

other factors affecting the power tool work safety. If any damage to the power tool is detected, it should be repaired before use. Improper power tool maintenance is a reason for many accidents.

- f) **Cutting tools should be sharp and clean.** Keeping sharp cutting edges in good condition reduces the risk of jamming and facilitates operation.
- g) **Power tools, equipment, working tools etc. should be used according to this user's manual taking into account operating conditions and the work to be done.** Misusing a power tool can result in dangerous situations.
- h) **At low temperatures and after a long brakes in operation it is recommended to turn the power tool to operate it with no load for a few minutes to provide proper grease distribution inside its driving mechanism.**
- i) **Use soft, damp (cannot be wet) cloth and soap to clean power tools. Do not use petrol, solvents and other agents that may damage your equipment.**
- j) **Power tools can be stored/carried after making sure that all moving components are locked and protected against release with original devices intended for this purpose.**
- k) **Store power tools in a dry, dust and water-protected place.**
- l) **Carry your power tool in its original packaging to provide protection against mechanical damage.**
- m) **Keep handles and grip surfaces clean and free from oil and grease. Secure grip and control over the tool in unexpected circumstances are impossible if handles and grip surfaces are slippery.**



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Repair:

- a) **Warranty and post-warranty repairs of its power tools are carried out by PROFIX Service, which guarantees the best quality or repair and use of genuine spare parts.**



WARNING! Compact cordless tyre inflator – safety warnings

Personal Safety:

- a) **Connect the air chuck, nozzle, and valve tightly when inflating items. Otherwise, the item, hose, air chuck, or nozzle may become damaged, leading to potential injuries.**
- b) **Release air pressure slowly. Hold the item, hose, and air chuck firmly when disconnecting the hose following inflation. Air release can lead to item, air chuck, or nozzle propulsion, leading to potential injuries.**
- c) **Do not overinflate items. Otherwise, the device or item may become damaged, leading to potential injuries.**
- d) **Do not exceed the maximum output pressure of the tool. If the output pressure exceeds the maximum output pressure of the tool, the item may burst, or the tool may be damaged.**
- e) **Inflate only items designated as inflatable by their respective manufacturers, such as tyres, sports balls, or small swimming rings. Pumping up other items may damage them and lead to injuries.**
- f) **When inflating items, watch the pressure gauge and the item. Make sure no air escapes from it. Otherwise, the device or item may become damaged, leading to potential injuries.**
- g) **Transport the tool by the handle. Do not grab or pull on the hose. The tool may become damaged and cause injuries.**

- h) **After inflating, verify the pressure with tested and calibrated instruments. The pressure gauge on the tool is for reference only.**
- i) **Let the tool cool down for five minutes after every five minutes of continuous operation. Do not use the tool longer than the permitted period of continuous operation. Otherwise, the tool may become damaged and cause injuries.**
- j) **Do not use the tool on sand or dust-covered surfaces. Foreign matter may penetrate the tool and damage it.**
- k) **Do not point the hose outlet at oneself or others. It may eject objects, leading to injuries.**
- l) **Do not point the hose outlet at dust or similar materials. The dust may be stirred up and cause injuries.**
- m) **Do not inflate large items. Inflating large items may make the tool extremely hot and cause skin burns.**
- n) **Do not touch the tool, hose, air chuck, or the nozzle immediately after inflating. Metal parts may be very hot and cause skin burns.**
- o) **Do not use the tool with wet hands.**
- p) **When locking the air chuck clamp, make sure not to trap fingers between the air chuck and the clamp.**
- q) **Make sure the hose is not entangled. An entangled hose might cause loss of balance and injuries.**
- r) **Never leave the tool unattended if the hose is locked to an item or the tool is being operated.**
- s) **Do not use the tool as a breathing apparatus.**
- t) **Do not use the tool to spray chemicals. Inhalation of toxic fumes may damage the lungs.**
- u) **Use the tool in open areas at least 50 cm from a wall or objects that could limit airflow into the vents.**
- v) **Do not disassemble the tool.**
- w) **Use only standard accessories supplied by PROFIX. The use of other accessories or attachments may cause injuries.**



WARNING! Safe use of rechargeable batteries and battery chargers -

Using the battery:

- a) **Use only the batteries that correspond to specifications required by the equipment manufacturer. Use of unsuitable batteries may lead to cracks and destruction of the battery, personal injuries or fires.**
- b) **WARNING: In case of damage or improper use of the battery, explosive gases might be released. The battery must be kept away from fire and proper ventilation is to be assured during charging. It cannot be left for a longer period of time in a high temperature environment (areas with strong exposure to the sun, close to radiators or any other place with a temperature above 40 degrees).**
- c) **The battery must be charged within the temperature range of 15 to 25°C.**
- d) **Batteries can be charged exclusively with use of a power adapter recommended by the manufacturer of the tool. Application of any other power adapter may pose a risk of a fire.**
- e) **Never expose the battery to the effect of water or moisture.**
- f) **When another battery is to be charged in sequence the time gap between charging operations must be not less than 30 minutes.**
- g) **In no case may you open the battery.**

- d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba nesusipažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.**
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukanti prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.**
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.**
- g) **Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį. Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.**
- h) **Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.**
- i) **Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.**
- j) **Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukantios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.**
- k) **Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.**
- l) **Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.**
- m) **Rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai turi būti švarūs, nealiejuoti ir netepaluoti. Jeigu rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai yra šlūsūs, netikėtose situacijose negalėsite įrankio saugiai laikyti ir valdyti.**



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

- a) **Garantinį ir pogarantinį elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.**



DĖMESIO! Akumuliatorinis mini kompresorius, saugos taisyklės -

Žmonių sauga:

- a) **Pripūsdami sandariai sujunkite pneumatinį laikiklį, adapterį ir vožtuvą. Priešingu atveju gali būti pažeistas pučiamas daiktas, žarna, pneumatinis laikiklis arba adapteris, kas gali sukelti kūno sužalojimus.**
- b) **Iš lėto mažinkite oro slėgį. Pripūtę norimą daiktą, nuimdami žarną, tvirtai laikykite pripūstą daiktą, žarną ir pneumatinį laikiklį. Įsėinantis oras gali sukelti pripūsto daikto, pneumatinio laikiklio ar adapterio atsitenkimą ir sukelti kūno sužalojimus.**
- c) **Pripūtimo metu neviršykite maksimalaus pripūčiamų daiktų slėgį. Priešingu atveju gali būti pažeistas įrenginys arba pripūčiamas daiktas, kas gali sukelti kūno sužalojimus.**
- d) **Neviršykite didžiausio įrenginio išvesties slėgio. Naudojant didesnį nei maksimalus įrenginio išvesties slėgį, pripūčiamas daiktas gali įskilti, o įrenginys gali būti sugadintas.**

- e) **Pūskite tik tokius daiktus, kuriuos nurodė gamintojas, pvz., padangas, sportinius kamuolius ar mažus plaukimo ratus. Pripūsdami kitus objektus, galite juos sugadinti arba susižaloti.**
- f) **Pripūtimo metu tikrinkite manometrą, įrankio ir pripūčiamo daikto būklę ir įsitikinkite, kad nėra oro nuotėkio. Priešingu atveju gali būti pažeistas įrenginys arba pripūčiamas daiktas, kas gali sukelti kūno sužalojimus.**
- g) **Nešdami įrenginį, laikykite už rankenos. Nelaikykite ir netraukite už žarnos. Taip galite sugadinti įrenginį arba susižaloti.**
- h) **Pripūtę norimą daiktą, patikrinkite slėgį patikrintais ir tinkamai sukalibruotais matavimo prietaisais. Įrenginio slėgio matuoklis turi būti naudojamas tik kaip nuoroda.**
- i) **Po ištisinio įrenginio naudojimo 5 minutes, sustabdykite jį 5 minutėms tam, kad įrenginys atvėstų. Nenaudokite įrenginio ilgiau nei leistinas nepertraukiamo darbo laikas. Priešingu atveju įrenginys gali būti pažeistas, kas gali sukelti kūno sužalojimus.**
- j) **Nenaudokite įrenginio ant smėlėtų ar dulketų paviršių. Įrenginį gali patekti pašaliniai daiktai, kas gali sukelti jo gedimą.**
- k) **Nenukreipkite žarnos išėjimo į save arba į kitus asmenis. Iš jos gali būti išpušti elementai, kurie gali sukelti kūno sužalojimus.**
- l) **Nenukreipkite žarnos išėjimo į dulkes ar panašias medžiagas. Dulks gali išsisklaidyti ir sukelti kūno sužalojimus.**
- m) **Nepūskite didelės talpos daiktų. Pripūčiant didelės talpos daiktus, įrenginys gali labai įkaisti ir nudeginti odą.**
- n) **Nelieskite įrenginio, žarnos, pneumatinio laikiklio ar adapterio iškart po daiktų pripūtimo. Metalinės dalys gali labai įkaisti ir nudeginti odą.**
- o) **Nenaudokite įrenginio šlapiomis rankomis.**
- p) **Užspausdami pneumatinio laikiklio spaustuką, būkite atsargūs. Saugokite, kad pirštai neįstrigtų tarp pneumatinio laikiklio ir spaustuko.**
- q) **Įsitikinkite, kad žarna nesusipainiojus. Susipainiojus žarnai, galite prarasti pusiausvyrą ir susižaloti.**
- r) **Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros, jei žarna yra pritvirtinta prie daikto arba jei įrenginys veikia.**
- s) **Nenaudokite įrenginio kaip kvėpavimo aparato.**
- t) **Nenaudokite įrenginio cheminio medžiagų purškimui. Įkvėpus toksiškų garų, gali būti pažeisti plaučiai.**
- u) **Naudokite įrenginį atviroje vietoje, bent 50 cm atstumu nuo sienos arba objektų, kurie gali riboti oro srautą į ventiliacines angas.**
- v) **Neardykite įrenginio.**
- w) **Naudokite tik standartinius PROFIX bendrovės tiekiamus priedus. Naudojant kitus priedus ar antgalius, galima susižaloti.**



ĮSPĖJIMAS! Saugus akumuliatorių bei įkroviklių naudojimas.

Akumuliatorių naudojimas:

- a) **Naudokite akumuliatorius atitinkančius gamintoju nurodytus reikalavimus. Akumuliatorius neatitinkantis reikalavimų gali skilti, tai gresia kūno sužalojimams bei gaisru.**
- b) **DĖMESIO: Jeigu gedo netinkamus parametrus turintis akumuliatorius, gali susidaryti progstamosios dujos. Akumuliatorius laikykite atokiau nuo ugnies šaltinių bei užtikrinkite tinkamą vėdinimą įkrovimo metu. Draudžiama laikyti akumuliatorius aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, arti kaitintuvų bei kitose vietose, kur temperatūra viršija 40C**

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA AKUMULIATORINIS MINI KOMPRESORIUS VJK11

Originalios instrukcijos vertimas



PRIEŠ RADEJANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.



ĮSPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.

Žemiau pateikiamų įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktuose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaids).



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Sauga darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas. Tinkama bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogoje aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės. Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.
- Darbo vietoje negali būti vaikų bei pašaliniai. Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui. Jokių būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilginuovo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokias kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvai. Kontaktas su įžemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Jeigu vanduo patenka į įrenginį, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį. Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus. Prailgintuvų skirtų darui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Įrankį rekomenduojama jungti į elektros maitinimo tinklą, turintį likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė yra 30 mA arba mažesnė.
- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį. RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonių sauga:

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintys fizinis, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintys darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmai, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prie akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paėmiant arba pernešant prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- Nepasilenkite pernelyg į priekį. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusiurbimo ir dulkių surinkėjo, įsitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį. Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.
- Elektros įrankių naudojimo įgūdžiai, įgyti dažno jų naudojimo metu, negali per daug padidinti Jūsų pasirūpinimo savimi ir leisti nesilaikyti saugos taisyklių. Neatsargiai naudojantis elektros įrankiais, galima rimtai susižeisti per kelias sekundes.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso. Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.
- Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu. Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.

- Under unfavourable conditions electrolyte may leak from batteries, be careful to avoid contacts with the liquid. In case of accidental contacts with the liquid wash the affected locations with water. When liquid penetrates eyes, seek also for medical assistance. The liquid that leaks from batteries may be a reason for irritation or scalds.

- When the battery unit is not in use keep it far away from metallic items such as paper clips, coins, keys, nails, bolts or other metal things that may short the battery terminals. Shorts of battery terminals may cause burns or fires.

- Never throw batteries to fireplaces.

- Never charge a damaged battery.



The batteries are intended for multiple use and contain harmful lithium.

Upon the battery lifetime expires the battery must be disposed in accordance with environmental regulations. Discharge the battery first to the empty state and remove from the electric tool. Hand over to an organization that deals with utilization of batteries or take it back to the shop where the tool had been purchased.

Using the charger:

- Use only dedicated power adapters to charge the battery. Application of a power adapter dedicated to charge another type of the battery unit poses a risk of fires.
- The supplied charger should only be used for charging batteries that are supplied together with it. Charging other batteries may cause breaking and disintegration of the battery, bodily harm, or fire.
- Do not disassemble the charger.
- The charger is designed exclusively for indoor use. It must not be exposed to water or moisture.
- Charge only in an ambient temperature between 15-25 degrees.
- Do not insert metal objects of any kind into the charger.

INTENDED USE AND DESCRIPTION:

The compact tyre inflator can inflate car and bicycle tyres, sports balls, and similar items. It is intended for household use and not commercial, professional, or industrial use. **Never use the tool to perform operations requiring professional equipment.**

Any use of the device that is not in observance with the above-mentioned purpose is forbidden, leads to the loss of warranty, and relieves the manufacturer from responsibility for the resulting damage.

Any modifications of the tool by the user relieve the manufacturer from responsibility for any damage and injuries to the user and the surroundings. Despite using the tool according to its intended application it is impossible to eliminate certain residual risk factors. Considering the tool construction the following risks may occur when operating the tool:

- hearing loss if adequate hearing protection is not used;
- eye damage if adequate eye protection is not used;
- lung damage if an adequate respirator is not used.

The set includes:

- Cordless tyre inflator - 1 pc.
- Operating instruction - 1 pc.
- Warranty card - 1 pc.

Device components (see page 2):

Fig.A 1. Air hose

- Air hose holder
- Air chuck
- Air hose connector
- Pressure gauge
- Power and mode button
- Pressure setting (+)
- Pressure setting (-)
- Nozzle storage
- Handle
- Battery*
- Battery lock button*
- Trigger switch
- Auxiliary light
- Universal nozzle
- Ball needle

Fig.C 17. Charger*

- Battery level indicator button*
- Battery level indicator*

*The accessories shown or described are not standard equipment. For the complete offer of auxiliary equipment, see our catalogue.

TECHNICAL PARAMETERS:

Supply voltage	20V d.c.
Maximum operating pressure	8,27 bar/120PSI
Duty cycle	52:5 min (5 min on / 5 min off)
Weight	0,8 kg
Acoustic pressure level (LpA)	83 dB(A)
Acoustic power (LwA)	94 dB(A)
Tolerance of measurements K _{tpm} , K _{wm}	3 dB(A)
Vibration level a _w according to EN 60745	6,068 m/s ²
Recommended 20 V Li-ion batteries: VJ2AK (2Ah), VJ4AK (4Ah)	
Recommend chargers: VJ1LD (1h)	

The vibration level value given refers to basic application of the tool. If the tool is used for other applications or with other tools, or if it is not maintained properly, the vibration level may differ from the values given. The above-mentioned causes may lead to higher exposure to vibrations during the whole work time.

One must implement additional safety measures to protect the operators from exposure to vibrations, such as maintenance of the electric tool and work tools, assurance of proper hand temperature, or determination of the sequence of work operations.

The declared total vibrations and declared noise emissions were measured in accordance with a standard test method and may be used for tool comparison.

The declared total vibrations and noise emissions can be used in preliminary exposure assessment.

Warnings:

The vibrations and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the declared values depending on how the tool is used and on the type of the workpiece in particular.

Determine safeguards to protect the operator. They should be based on the estimated exposure under actual operational conditions (taking into account all parts of the operating cycle such as when the tool is switched off or idle except the start time).

PREPARATION FOR WORK:

■ Charging the battery

NOTE! Battery and charger are not part of the delivery. Depending on your needs, you can purchase a 2.0 Ah battery **VJ2AK** or 4.0Ah **VJ4AK** and a compatible charger **VJ1LD** (charging time 1–2 hours).

You can check the battery level with the battery level indicator button (18). A single LED means the battery level is low, two LEDs mean medium level, and three LEDs mean full battery. Charge the battery fully before use.

Charger VJ1LD

The first charging procedure using **VJ1LD** should last at least 1 hour (2.0Ah **VJ2AK** battery), or 2 hours (4.0Ah **VJ4AK** battery).

1. Press the battery lock button (12) and remove the battery (11) from the compact inflator (see Fig. B).
2. Connect the battery (11) to the charger (17) (see Fig. C).
3. Connect the charger plug to a mains socket (220–240V, 50 Hz).

■ Battery charging indicator

A green LED light indicates that the charger is connected to a power source. After the battery is connected, the red LED is on to indicate charging.

When the battery is fully charged, the red LED goes off and the green LED is on.

After charging, disconnect the charger and remove the battery.

NOTE! The battery may get slightly hot when charging. This is not a malfunction.

The lithium-ion battery can be charged at any moment, without detriment to its life. Interrupting the charging process does not entail a risk of damaging the battery cells.

IN USE:

■ Switching the compact inflator on and off

WARNING: Before inserting the battery into the tool, always make sure that the trigger switch (13) is operational and returns to the initial position when released.

1. To switch the tool on, press the power and mode button (6) until the pressure gauge (5) lights up.
2. When the digital pressure gauge is on, set the cut-off pressure with the buttons (7) and (8).
3. Press and hold the trigger switch (13) to start pumping air.
4. Release the trigger switch (13), and the pump will continue to operate. The air pressure is displayed on the pressure gauge (5) when the item is being inflated.
5. To turn the air pump off, press the trigger switch again (13).
6. To switch the tool off, press the power and mode button (6) again and hold it for three seconds. The pressure gauge (5) is off.

TIP: The tool switches off automatically. To prevent inadvertent activation, the main power switch automatically turns the tool off if the trigger switch is not pulled for a specific time after the main power switch is set to on.



WARNING:

Always turn off the main power switch when the tool is not used.

CAUTION: Always turn the power switch off when moving the tool. Otherwise, an inadvertent pull on the trigger may cause injuries.

■ Pressure gauge (see Fig. A)

If the item to be inflated is connected to the tool, the gauge (5) displays

the pressure in the item after the tool is switched on.

If no item is connected to the tool, the display shows '0'.

You can set the desired pressure on the pressure gauge. To switch units among PSI, BAR, or KPA, press the power and mode button (6) again. To increase the pressure setting, press the plus button (7). To decrease the pressure setting, press the minus button (8).

■ How to set the cut-off pressure

1. With the pressure gauge (5) on, press and hold button (+) or (–) to select the desired cut-off pressure. **ATTENTION:** The digits blink when pressure is being set. Hold the button to speed up the change.
2. After the pressure is set, start pumping. The air pump is switched off when the pressure is reached.

■ Auxiliary light (see Fig. A)

When the tool is switched on with the power and mode button (6), the auxiliary light (14) is turned on. The light is turned off when the power button is pressed to switch the tool off.

CAUTION: Do not look directly into the light source.

■ How to install the air hose

1. Remove the battery (6) from the compact inflator.
2. Insert the air hose connector (4) into the open end of the air pump and screw it in clockwise (see Fig. D).
3. To remove it, rotate the air hose connector (4) counterclockwise and remove the air hose.

■ How to store the hose

The hose can be inserted into the hose holder (2) on the tool.

■ How to pump with the air hose (see Fig. E)

1. The air chuck (3) on the air hose (1) can be used to pump tyres or any other item with a valve matching the air chuck opening.
2. Place the air chuck (3) on the valve stem.
3. Press the air chuck (3) downwards so that the thread on the valve stem is inside the air chuck (3).
4. Lock the end of the air chuck (3) on the valve stem by pressing the air chuck clamp until it locks.
5. To remove it, pull up the air chuck (3) clamp and slide the air chuck off the valve stem.

■ How to pump using the air hose and nozzles (see Fig. F)

1. The air hose (1) can be used with nozzles to pump various items.
2. Insert a nozzle into the air chuck (3). Push the clamp down from the unlocked to the locked position to lock the nozzle in the air chuck.

STORAGE AND MAINTENANCE:

The tool in principle does not require any special maintenance or service.

The compact inflator should be stored out of reach of children, kept clean, and protected from humidity and dust. The storage conditions should prevent potential mechanical damage and impact of the weather conditions.

CAUTION: Remember to always disconnect the battery from the tool prior to starting the cleaning operations and unplug the charger from the outlet.

The charger may be cleaned exclusively with use of a dry cloth.

The tool housing must be cleaned with use of a moistened cloth small quantity of soap and then wiped dry. Do not use any detergents or solvents as they can damage parts made from plastics. After cleaning let the tool dry completely before it is used again.

TÍPIKUS MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELTÁVOLÍTÁSA:

MEGHIBÁSODÁS	LEHETSÉGES OK	HIBA ELTÁVOLÍTÁSA
Nem kapcsol be a mini légkompresszor.	Nincs tápellátás, sérült kapcsológomb.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, szükség esetén tölteni vagy újra cserélni. Ha továbbra sem működik az elektromos szerszám, küldje be a garanciakártyán megadott című szervizbe.
Nincs levegőnyomás.	Nincs megfelelően rögzítve az adapter. A kompresszor nem működik.	Rögzítse megfelelően az adaptert. Javítás márkaszervizben.
A kompresszor működik, de nem halad előre a tárgy felfújása.	Nincs megfelelően rögzítve az adapter. Szennyezett adapter. Hibás adapter.	Rögzítse megfelelően az adaptert. Tisztítsa meg az adaptert. Használjon megfelelő adaptert.



A PROFIX cég politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa! A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától!

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása / sokszorosítása a Profix Sp. z o.o. cég írásos beleegyezése nélkül tilos.

gombot (8).

■ A nyomásjelző beállítása automatikus kikapcsoláshoz

1. Bekapcsolt nyomásjelző (5) mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a (+) vagy (-) gombot a kívánt lekapcsolási légnyomás kiválasztásához.

FIGYELEM: A nyomás beállításakor villognak a számgjegyek. A gombok lenyomva tartásával gyorsabban nő vagy csökken a nyomásérték.

2. A kívánt nyomásérték kiválasztása után kezdje el a levegőfújást. A beállított nyomás elérése után kikapcsol a légkompresszor.

■ Segédvilágítás (lásd A. ábra)

A szerszám kapcsoló- és üzemmód gombbal (6) történő bekapcsolását követően kigyullad a segédvilágítás (14). A szerszám kapcsoló- és az üzemmód gombbal történő kikapcsolása után elalszik a lámpa.

VIGYÁZAT: Ne nézzen bele közvetlenül a fényforrásba.

■ A légtömlő csatlakoztatása

1. Vegye ki az akkumulátort (6) a mini légkompresszorból.

2. Helyezze be a légtömlő csatlakozóját (4) a légszivattyú nyitott végébe, majd csavarozza rá az óramutató járásával megegyező irányban tekerve (lásd a D. ábrát).

3. A légtömlő csatlakozó eltávolításához fordítsa a légtömlő csatlakozót (4) az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye ki a légtömlőt.

■ A tömlő tárolása

A tömlőt a szerszám tömlő fogantyújára (2) rögzíthető.

■ Levegőfújás légtömlővel (lásd E. ábra).

1. A légtömlő (1) pneumatikus csatlakozója (3) gumiabroncsok vagy bármely olyan tárgy felfújására használható, amelynek szelepszára illeszkedik a pneumatikus csatlakozóra.

2. Helyezze rá a pneumatikus csatlakozót (3) a szelepszárra.

3. Nyomja le a pneumatikus csatlakozót (3) úgy, hogy a szelepszár menete a pneumatikus csatlakozóba (3) kerüljön.

4. Rögzítse a pneumatikus csatlakozót (3) a szelepszárra a pneumatikus csatlakozó csipeszének reteszelési nyomásával.

5. A pneumatikus csatlakozó eltávolításához emelje meg a pneumatikus csatlakozó csipeszt (3) és vegye le a pneumatikus csatlakozót a szelepszárról.

■ Levegőfújás légvezetékkel és adapterekkel (lásd F. ábra)

1. A légtömlő (1) különböző tárgyak felfújására szolgáló adapterekkel használható.

2. Helyezze fel az adaptert a pneumatikus csatlakozóra (3), nyomja le a csipeszt kioldott állásból reteszelés állásba az adapter pneumatikus csatlakozóra rögzítéséhez.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

Az elektromos szerszám alapjaiban véve nem igényel speciális karbantartási műveletet. A mini légkompresszort gyermekektől elzárva, tiszta állapotban kell tárolni, óvni a nedvességtől és a portól. A tárolási feltételeknek lehetetlenné kell tenniük a gép mechanikus sérülését és a káros légköri tényezők hatását.

FIGYELEM: A tisztítási és karbantartási műveletek végrehajtása előtt mindig le kell kapcsolni az akkumulátort a csavarozóról és ki kell húzni a töltő dugaszót a kábelkötőből.

A töltőt csak száraz törlőkendővel szabad tisztítani.

A légkompresszort készülékházát rendszeres időközönként meg kell tisztítani enyhén szappanos, nedves törlőkendővel a por és a más

szennyeződések eltávolításához. Semmilyen tisztítószert vagy oldószert nem szabad használni; ezek káros hatással lehetnek a készülék műanyag elemeire. Ügyelni kell arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön be víz. Tisztítás után megvárni, míg teljesen megszárad a csavarozó.

SZÁLLÍTÁS:

Az elektromos szerszámot a nedvesség, a por és az apró részecskék okozta szennyeződéstől védő szállító kofferben kell szállítani és tárolni, különösen a szellőző nyílásokat kell bebiztosítani. A gép belsejébe kerülő apró részecskék a motor károsodását okozhatják.

Ha eltávolítja az akkumulátort a készülékből a szállítás vagy tárolás idejére, győződjön meg róla, hogy nem zárnak rövidre az akkumulátor érintkezői. Távolítsa el a bőröndből, szerszámosládából vagy a szállítótárolóból a fém tárgyakat, pl. kötőcsavarokat, szögeket, csatokat, szétszóró bűfejeket, drótokat vagy fémreszelőket, vagy más módon előzze meg ezen elemek akkumulátorral való érintkezését.

GYÁRTÓ:

PROFIX Sp. z o.o.,
Marywilska u. 34,
03-228 Warszawa, LENGYELORSZÁG

Ez a gép megfelel a nemzeti és európai szabványoknak, valamint a biztonsági előírásoknak.

FIGYELEM! Műszaki problémák esetén lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel. Minden javítást szakképzett személy végezhet, kizárólag eredeti csereszert használva!

PIKTOGRAMOK:

A névleges táblázatban szereplő rajzok magyarázata:



– «Bekapcsolás és működtetés előtt olvassa el a használati utasításokat!»



– «Óvni az akkumulátort a magas hőmérséklettől, pl. az állandó napsugárzástól.»



– «Tilos az akkumulátort tűzbe dobni.»



– «Tilos az akkumulátort vízbe dobni.»



– «Kizárólag beltéri használatra.»

KÖRNYEZETVÉDELME:



FIGYELEM! Ez a jel jelöli, hogy a használt készüléket tilos egyéb hulladékkal egy helyen elhelyezni (pénzbüntetés terhe mellett). Elektromos és elektronikus gépek veszélyes alkotórészei negatívan befolyásolják a környezetet és az emberek egészségét.

Minden háztartásnak hozzá kell járulnia a használt készülékek visszanyeréséhez és újrahasznosításához. Úgy Lengyelországban, mint Európában megszervezik vagy már létezik a használt készülékek gyűjtési rendszere, melynek keretében az adott készülék minden értékesítési helyén kötelesek átvenni a használt készüléket. Ezenkívül léteznek ilyen típusú készülékek gyűjtő központjai.

TRANSPORTATION:

Store and transport the tool in its transport box to protect it against humidity, dust penetration and small objects; remember to protect its ventilation openings. Small objects after getting into the casing can result in damage to the motor.

If the battery is removed for transport or storage, make sure the contacts will not short circuit. Remove metal items such as screws, nails, clamps, loose bits, wires, or metal filings from the case or transport container or otherwise prevent them from touching the battery.

MANUFACTURER:

PROFIX Co. Ltd.,
34 Marywilska Street,
03-228 Warsaw, POLAND.

This appliance is in conformity with national and European standards as well as with general safety guidelines.

NOTE: In case of technical issues, contact an authorised technical service. Any repairs are allowed to be carried out exclusively by qualified staff with use of original spare parts.

PICTOGRAMS:

Explanation of the icons located on the nominal plate and the information tags:



– «Read this instruction before switching on the power supply and starting the work.»



– «Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight.»



– «Never dispose of batteries in fire.»



– «Never dispose of batteries in water.»



– «For indoor use only.»

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT:



NOTE: The symbol nearby denotes that old equipment must never be thrown away together with other waste (with the penalty of a fine). Hazardous components of electronic equipment may adversely affect the natural environment and human health.

Each household may contribute to the recovery and reuse (recycling) of old machinery and equipment. Both in Poland and Europe a system for recovery of used equipment either exists or is being created. The system obliges all organizations that sell such equipment to collect the used machinery and appliances. Moreover, general purpose collecting points for such equipment are available.

TROUBLESHOOTING GUIDE:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The compact inflator will not start.	No power voltage, damaged the power trigger.	Check the battery status, recharge or replace with a new one when necessary. When the problem persists hand over the tool for repair at a service workshop. Please refer to the warranty sheet for addresses of authorized workshops.
No pressure.	Nozzle is not attached correctly.	Attach the nozzle correctly.
	The pump does not work.	Repair in an authorised service point.
The pump works, but the item will not inflate.	Nozzle is not attached correctly.	Attach the nozzle correctly.
	The nozzle is blocked. Incorrect nozzle.	Clean the nozzle. Use the right nozzle.



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.



INSTRUKCJA OBSŁUGI MINIKOMPRESOR AKUMULATOROWY VJK11 Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (beprzewodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy założonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacięte przez części ruchome.
- Jeżeli urządzenie są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- Nie pozwól, aby umiejętności uzyskane dzięki częstemu korzystaniu z elektronarzędzia pozwoliły Ci poczuć się pewnym siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działania

**A leírt vagy bemutatott termék nem része a berendezés alappfelszereltségének. A további kiegészítők komplett választékát a katalógusunkban találod.*

MŰSZAKI ADATOK:

Áramfeszültség	20V d.c.
Maximális üzemi nyomás	8,27 bar/120PSI
Munkaciklus	S2:5 min (5 perc be/5 perc ki)
Súly	0,8 kg
Hangnyomás szint (LpA)	83 dB(A)
Hangerő szint (LwA)	94 dB(A)
K _{wh} , K _{tab} , bizonytalanság	3 dB(A)
EN 60745 szabvány szerinti vibrációs szint a _v	6,068 m/s ²
Javasolt akkumulátor Li-ion 20V: VJ2AK (2Ah), VJ4AK (4Ah)	
Javasolt töltők: VJ1LD (1h)	

Az említett vibrációs szint reprezentatív az elektromos készülék használatára szempontjából. Amennyiben az elektromos készülék más célból vagy egyéb munkaeszközzel kerül használatra, illetve ha karbantartása nem megfelelő, a vibrációs szint eltérhet a megjelöltől. A fent említett okok a vibrációs expozíció szintje növekedéséhez vezethetnek a működés teljes ideje alatt.

Kiegészítő védelmi eszközöket kell használni, melyek célja a vibrációs expozíció kezelésére gyakorolt hatásaitól való védelem, mint pl.: Elektromos készülék és munkaeszközök karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása, a munkatevékenységek sorrendjének megállapítása.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt és felhasználhatók a szerszámok összehasonlítására.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás felhasználható a kezdeti expozíció megállapítására.

Figyelemztetések:

Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgésszint és a zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogyan használja a szerszámot, különösen függ a megmunkált anyag típusától.

A kezelőszemély biztonsága érdekében meg kell határozni a biztonsági intézkedéseket, melyek a valós használat alatti expozíció megbecsülésén alapszik (figyelembe véve a művelet összes folyamatait, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáraton van, a kioldási idő kivételével).

AMUNKAVÉGZÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT:

■ Az akkumulátor töltése:

FIGYELEM! A berendezés akkumulátor és töltő nélkül kerül kiszállításra. Szükség esetén vásárolható 2,0Ah **VJ2AK** vagy 4,0Ah **VJ4AK** akkumulátor és megfelelő **VJ1LD** (1-2 óra töltési idővel) töltő.

A töltési szintet az akkumulátor töltési szint kijelző gomb megnyomásával ellenőrizhető (18). Egy világító LED dióda alacsony töltési szintet, két világító dióda közepes szintet jelez, három világító dióda az akkumulátor teljes feltöltését jelzi. Használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort.

VJ1LD Töltő

A **VJ1LD** töltőtől történő első töltés esetén legalább 1 óra hosszú töltés ajánlott (2,0 Ah **VJ2AK** akkumulátor), vagy 2 óra (4,0 Ah **VJ4AK** akkumulátor).

- Nyomja meg az akkumulátor reteszelő gombot (12) és vegye ki az

akkumulátort (11) a légkompresszorból (lásd a **B** rajz).

- Csatlakoztassa az akkumulátort (11) a töltőre (17) (lásd a **C** rajz).
- Csatlakoztassa a töltő dugaszát a 220-240V, 50Hz hálózati aljzatba.

■ Akkumulátor töltés jelzése

A töltő világító **zöld** LED diódája arról tájékoztat, hogy a töltő csatlakoztatva van a tápforrásra. Az akkumulátor csatlakoztatása után kigyullad a **piros** dióda, mely arról tájékoztat, hogy a töltés folyamatban van.

Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődik, elalszik a piros dióda és kigyullad a zöld dióda.

A töltés végétével kapcsolja le a töltőt a hálózatról és vegye ki az akkumulátort.

FIGYELEM! A töltés során az akkumulátor enyhén felmelegedhet, ez normál jelenségnek tekinthető.

A lítiumos-ionos akkumulátort bármikor antantöltheti, ez nem csökkenti annak élettartamát. A töltési folyamat félbeszakítása nem növeli az akkumulátor cellák sérülésének a kockázatát.

A MUNKAVÉGZÉS SORÁN:

■ A mini légkompresszor bekapcsolása/kikapcsolása



FIGYELEMZTETÉS: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba mindig ellenőrizze, hogy a ravasz (13) megfelelően működik és hogy kioldás után visszatér-e kikapcsolt állásba.

- A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a kapcsoló- és üzemmód gombot (6), amíg a nyomásjelző (5) bekapcsolásáig.
- A digitális nyomásmérő bekapcsolása után válassza ki a kívánt nyomást a (7) és (8) gombokkal.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a ravaszt (13) a levegőfújás megkezdéséhez.
- Engedje el a ravaszt (13) és a légkompresszor működésben marad. Megjelenik az aktuális légnyomás a nyomásjelzőn (5) a levegőfújás alatt.
- A légkompresszor kikapcsolásához nyomja meg újra a ravaszt (13).
- A szerszám teljes kikapcsolásához nyomja meg újra a kapcsoló- és üzemmód gombot (6) és tartsa lenyomva három másodpercig - elalszik a nyomásjelző (5).

ÜTMUTATÓ: Ez a szerszám automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik. A szerszám véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében a főkapcsoló automatikusan kikapcsolja a szerszámot, ha a kapcsológomb bekapcsolását követően egy meghatározott ideig nem húzza meg a ravaszt.



FIGYELEMZTETÉS:

Mindig kapcsolja ki a kapcsológombot, ha nem használja a szerszámot.

VIGYÁZAT: A szerszám mozgásakor mindig kapcsolja ki a kapcsológombot. Ellenkező esetben a ravasz véletlen meghúzása személyi sérülést okozhat.

■ Nyomásjelző (lásd A ábra)

Ha a felfújni kívánt tárgy csatlakoztatva van a szerszámba, a szerszám bekapcsolásakor megjelenik a kijelzőn (5) a tárgyban uralkodó légnyomás.

Ha nincs tárgy csatlakoztatva a szerszámba, a kijelzőn "0" érték jelenik meg.

A kívánt légnyomásértéket a nyomásjelzőn lehet beállítani. A PSI, BAR vagy KPA mértékegységek módosításához nyomja meg újra a kapcsoló- és üzemmód gombot (6). A nyomásérték növeléséhez nyomja meg a plusz gombot (7). A nyomásérték csökkentéséhez nyomja meg a mínusz

okozhatnak.

- a) Ne használja a szerszámot nedves kezekkel.
- p) A pneumatikus csatlakozó csipeszének bezárásakor ügyeljen arra, hogy ne csipje be az ujjait a pneumatikus csatlakozó és a csipesz közé.
- r) Soha ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül, amíg a tömlő a tárgyra van csatlakoztatva, vagy ha működésben van a szerszám.
- s) Ne használja a szerszámot légzőkészülékként.
- t) Ne használja a szerszámot vegyszerek permetezésére. A mérgező gőzök belélegzése károsíthatja a tüdőt.
- u) Nyílt területen legalább 50 cm távolságra használja a szerszámot olyan faltól vagy létesítménytől, amely korlátozhatja a levegő szellőzőnyílásokba áramlását.
- v) Neszerelje szét a szerszámot.
- w) Csak a PROFIX által szállított szabványos tartozékokat használja. Más tartozékok vagy kiegészítők használata személyi sérülést okozhat.



FIGYELEMZETTES! Az akkumulátorok és töltők biztonságos használata

Az akkumulátorok használata:

- a) Kizárólag a gyártó által megadott specifikációnak megfelelő akkumulátort szabad használni. Más akkumulátor használata az akkumulátor megrepedését és szétesését, testi sérülést vagy tüzet okozhat.
- b) **FIGYELEM:** Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén robbanógázok kibocsátására is sor kerülhet. Az akkumulátort mindig távol kell tartani a lángtól és megfelelő szellőzést kell biztosítani a töltés során. Nem szabad hosszabb ideig olyan környezetben hagyni, ahol magas hőmérséklet uralkodik (naposított helyeken, fűtőtestek közelében vagy más olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 40 fokot).
- c) Az akkumulátor töltését 15-25 °C közötti hőmérsékleten kell végezni.
- d) Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőt szabad használni. Más típusú akkumulátor töltésére szolgáló töltő használata tűzveszélyes.
- e) Óvja az akkumulátort a víztől és a nedvességtől.
- f) Amennyiben egymás után egynél több akkumulátort szeretne feltölteni, a töltések között 30 perc szüneteket kell tartani.
- g) Semmilyen esetben sem szabad felnyitni az akkumulátort.
- h) Kedvezőtlen feltételek esetén előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék szivároghat ki; kerülni kell a folyadék bőrrel való érintkezését, az érintkezés helyét vízzel lemosni. Ha a folyadék szembe kerül, orvoshoz kell fordulni.



Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy megégést okozhat.
Az élettartama lejártá után a természetes környezetre vonatkozó szabályok alapján megsemmisíteni.

E célból vegye ki a teljesen lemerült akkumulátort az elektromos szerszámból, adja le egy akkumulátor begyűjtő helyen vagy az üzletben, ahol azt megvásárolta.

A töltő használata:

- a) Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőt szabad használni. Más típusú akkumulátor töltésére szolgáló töltő használata tűzveszélyes.
- b) Tilos a töltőt felnyitni.
- c) A töltő kizárólag beltéri használatra szolgál. Óvni a víztől és a nedvességtől.
- d) Csak 15-25 °C közötti hőmérsékleten tölteni.
- e) Semmilyen fémelemet nem szabad a töltőbe helyezni.

AMINI LÉGKOMPRESSZOR FELÉPÍTÉSE ÉS RENDELTETÉSE:

Ez a mini légkompresszor gépjárművek- és kerékpárgumik, sport-/torna labdák és hasonló termékek felfújására szolgál. A termék házi használatra készült és az üzleti, kereskedelmi és ipari használatra alkalmas. Tilos a szerszámot olyan munkálatokhoz használni, amelyek professzionális szerszám használatát igénylik.

A berendezés minden fentebb megadott rendeltetéstől eltérő használata tilos és az a garancia megszűnését eredményezi, illetve felmenti a gyártót az ilyen nemű használat okozta károk felelőssége alól.

A berendezés sajátkezü átalakítása felmenti a gyártót a felhasználóban és a környezetben keletkezett sérülések és károk felelőssége alól.

A rendeltetésnek megfelelő használat ellenére sem lehet teljesen kizárni a maradékkockázat meghatározott tényezőit. A gép szerkezetére és felépítésére való tekintettel a következő veszélyhelyzetek léphetnek fel:

- Halláskárosodás megfelelő hallásvédő készülék alkalmazásának elmulasztása esetén;
- Szemkárosodás megfelelő szemvédő készülék alkalmazásának elmulasztása esetén;
- Tüdőszéülés megfelelő légzésvédő álcrc alkalmazásának elmulasztása esetén.

■ Tartozékok

- Akkus mini légkompresszor - 1 db.
- Használati utasítások - 1 db.
- Garanciaalap - 1 db.

■ A berendezés elemei (lásd a 2. oldalt):

- A. rajz:
1. Légtömlő
 2. Légtömlő fogantyú
 3. Pneumatikus csatlakozó
 4. Légtömlő csatlakozó
 5. Nyomásmérő
 6. Kapcsoló- és üzemmód gomb
 7. Légnyomás beállítás (+)
 8. Légnyomás beállítás (-)
 9. Adapter tároló
 10. Markolat
 11. Akkumulátor*
 12. Akkumulátor reteszelő gomb*
 13. Ravasz
 14. Segédvilágítás
 15. Kúpos univerzális adapter
 16. Tüszelep
- G.rajz:
17. Töltő*
 18. Akku töltésszintjelző gomb*
 19. Akku töltésszintjelző*

može spovodovati važne ozbrojenja u ulamku sekundy.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Ważkie elektronarzędzie umożliwia pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie łączy i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można łączyć lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaangażowanym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokrą) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.
- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- m) Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne trzymanie i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE! Minikompresor akumulatorowy, ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa –

Bezpieczeństwo osobiste:

- a) Podczas napełniania przedmiotów szczerlnie połączyć ze sobą uchwyt pneumatyczny, adapter oraz zawór. W przeciwnym razie przedmiot, wąż, uchwyt pneumatyczny lub adapter mogą ulec uszkodzeniu, co może spowodować obrażenia ciała.
- b) Ciśnienie powietrza uwalniać powoli. Podczas demontażu węża po napełnieniu przedmiotu mocno trzymać przedmiot, wąż oraz uchwyt pneumatyczny. Uchodzące powietrze może spowodować odbicie się przedmiotu, uchwytu pneumatycznego lub adaptera, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- c) Nie napełniać przedmiotów powyżej ich ciśnienia maksymalnego. W przeciwnym razie narzędzie lub przedmiot mogą ulec uszkodzeniu, co może spowodować obrażenia ciała.
- d) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia wyjściowego narzędzia. Zastosowanie ciśnienia wyjściowego o wartości większej niż maksymalne ciśnienie wyjściowe narzędzia może skutkować pęknięciem przedmiotu lub uszkodzeniem narzędzia.
- e) Napełniać wyłącznie przedmioty określone jako przeznaczone do napełniania przez producenta, takie jak opony, piłki sportowe czy małe koła do pływania. Napełnianie innych przedmiotów może je uszkodzić i spowodować obrażenia ciała.
- f) Podczas napełniania przedmiotów kontrolować wskaźnik ciśnienia, stan narzędzia i przedmiotu oraz upewnić się, że nie uchodzi powietrze. W przeciwnym razie narzędzie lub przedmiot mogą ulec uszkodzeniu, co może spowodować obrażenia ciała.
- g) Podczas przenoszenia narzędzia trzymać je za uchwyt. Nie trzymać ani nie ciągnąć za wąż. Narzędzie może ulec uszkodzeniu i spowodować obrażenia ciała.
- h) Po napełnieniu przedmiotów sprawdzić ciśnienie przy użyciu sprawdzonych i odpowiednio skalibrowanych urządzeń pomiarowych. Wskaźnik ciśnienia na urządzeniu powinien być używany wyłącznie jako punkt odniesienia.
- i) Po nieprzerwanym użytkowaniu narzędzia przez 5 minut przerwać użytkowanie na 5 minut, aby narzędzie mogło się ochłodzić. Nie używać narzędzia dłużej niż przez dozwolony czas nieprzerwanej pracy. W przeciwnym razie narzędzie może ulec uszkodzeniu i spowodować obrażenia ciała.
- j) Nie używać narzędzia na powierzchniach pokrytych piaskiem lub pyłem. Ciężkie obciążenie może dostać się do wnętrza narzędzia i spowodować jego usterkę.
- k) Nie kierować wylotu węża w swoją stronę lub w stronę innych osób. Mogą zostać z niego wydmuchane obiekty, powodując obrażenia ciała.
- l) Nie kierować wylotu węża w stronę pyłu lub podobnych materiałów. Pył może zostać rozproszony i spowodować obrażenia ciała.

- m) **Nie napełniać przedmiotów o dużej pojemności.** Podczas napełniania przedmiotów o dużej pojemności narzędzie może stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia skóry.
- n) **Nie dotykać narzędzia, węża, uchwytu pneumatycznego ani adaptera bezpośrednio po napełnianiu przedmiotów.** Elementy metalowe mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia skóry.
- o) **Nie używać narzędzia mokrymi rękami.**
- p) **Podczas zamykania zacisku uchwytu pneumatycznego uważać, aby nie zacisnąć palców między uchwytem pneumatycznym a zaciskiem.**
- q) **Upewnić się, że wąż nie jest zaplątany.** Zaplątany wąż może spowodować utratę równowagi i prowadzić do obrażeń ciała.
- r) **Nigdy nie pozostawiać narzędzia bez nadzoru, gdy wąż jest przyłączony do przedmiotu lub gdy narzędzie pracuje.**
- s) **Nie używać narzędzia jako aparatu do oddychania.**
- t) **Nie używać narzędzia do rozpylania środków chemicznych.** Wdychanie toksycznych oparów może uszkodzić płuca.
- u) **Używać narzędzia na otwartej przestrzeni co najmniej 50 cm od ściany lub obiektów, które mogłyby ograniczyć przepływ powietrza do otworów wentylacyjnych.**
- v) **Nie rozmontowywać narzędzia.**
- w) **Używać wyłącznie standardowych akcesoriów dostarczonych przez firmę PROFIX.** Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE! Bezpieczne użytkowanie akumulatorów ładowarek –

Użytkowanie akumulatorów:

- a) **Należy używać tylko akumulatorów zgodnych ze specyfikacją podaną przez producenta.** W przypadku użycia innych akumulatorów może wystąpić pęknięcie i rozpadnięcie się akumulatora, uszkodzenie ciała lub pożar.
- b) **UWAGA: W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów wybuchowych.** Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ognia oraz zapewnić odpowiednią wentylację podczas ładowania. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 40 stopni).
- c) **Ładowanie akumulatora powinno odbywać się w zakresie temperatur 15-25 °C.**
- d) **Ładować należy wyłącznie ładowarką zalecaną przez wytwórcę.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu baterii akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- e) **Nie wystawiać akumulatora na działanie wody i wilgoci.**
- f) **Jeśli zamierza się ładować kolejno więcej niż jeden akumulator, należy zrobić przerwę 30 minutową pomiędzy ładowaniami.**
- g) **W żadnym wypadku nie należy otwierać akumulatora.**
- h) **W niekorzystnych warunkach z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać kontaktu z cieczą.** Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, miejsce zetknięcia należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, dodatkowo

należy szukać pomocy medycznej.

Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

- i) **W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć zaciski akumulatorów.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- j) **Nie wrzucać akumulatorów do ognia.**
- k) **Nie wolno ładować uszkodzonego akumulatora.**



Akumulatory są przeznaczone do wielokrotnego ładowania, zawierają szkodliwy dla środowiska lit.

Po zakończeniu okresu żywotności należy je zutylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

W tym celu całkowicie wyczerpać akumulator, wyjąć z elektronarzędzia, zdać do punktu utylizacji akumulatorów lub zdać do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Użytkowanie ładowarki:

- a) **Ładować należy wyłącznie ładowarką zalecaną przez wytwórcę.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu baterii akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- b) **Nie wolno rozkręcać ładowarki.**
- c) **Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do pracy wewnątrz pomieszczeń.** Nie wolno jej narażać na działanie wody i wilgoci.
- d) **Ładować tylko w zakresie temperatur 15-25 stopni.**
- e) **Nie wolno wkładać jakichkolwiek przedmiotów metalowych do ładowarki.**

PRZEZNACZENIE I BUDOWA MINIKOMPRESORA:

Ten minikompresor może służyć do pompowania opon samochodowych i rowerowych, piłek sportowych i gimnastycznych i tym podobnych. Jest przeznaczony do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, handlowego ani przemysłowego. **Nie wolno wykorzystywać narzędzia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.**

Każde użycie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku skutecznej ochrony słuchu;
- Uszkodzenie oczu w przypadku braku skutecznej ochrony oczu;
- Uszkodzenie płuc w przypadku braku skutecznej maski oddechowej.

■ Kompletacja

- Minikompresor akumulatorowy - 1szt.
- Instrukcja obsługi - 1szt.
- Karta gwarancyjna - 1szt.

■ Elementy urządzenia (patrz str. 2)

Rys.A 1. Wąż powietrzny

munkához szükséges teljesítmény függvényében használjon elektromos szerszámokat! A megfelelő elektromos szerszám jobb működést és biztonságos terhelést tesz lehetővé.

- b) **Tilos az elektromos szerszám használata, ha a kapcsoló nem indítja el és nem állítja meg a szerszámot!** Minden elektromos szerszám, amely nem indul el vagy nem áll meg, veszélyes és meg kell javítani!
- c) **Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásából és/vagy vegye ki az akkumulátort!** Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos áram véletlenszerű bekapcsolását.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől távol kell tárolni, és nem szabad kölcsön adni olyan személyeknek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy nem olvasták el annak használati utasításait!** Az elektromos szerszám veszélyes, ha tapasztalat nélküli személy használja!
- e) **Az elektromos szerszámot karban kell tartani!** Ellenőrizni kell a mozgásban lévő alkatrészek vonalbeállítását vagy zavarát, az alkatrészek törését és egyéb tényezőket, melyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését! Ha rongálódást észlelünk, az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani! Számos baleset oka az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása.
- f) **A vágószerszámok élesek és tiszták kell legyenek!** A vágószerszámok éles alkatrészeinek karbantartása csökkenti az anyagba történő beakadás kockázatát és megkönnyíti a használatot.
- g) **Az elektromos szerszámot, a berendezést, a munkaszerszámokat, stb. jelen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munka jellegét és feltételeit.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.
- h) **Alacsony hőmérsékleten vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően ajánlott az elektromos szerszám teher nélküli elindítása néhány percre a kenőanyag átviteli mechanizmusba történő helyes elosztása érdekében.**
- i) **Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (nem vizes) rongyot és szappant használjon!** Ne használjon benzint, oldószert vagy egyéb anyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést!
- j) **Az elektromos szerszámot csak azután lehet tárolni/szállítani, miután megbizonyosodtunk arról, hogy minden mozgó eleme rögzítésre és biztosításra került a rögzítésre szánt eredeti elemek segítségével.**
- k) **Az elektromos szerszámot száraz helyen kell tartani, védve a portól és a nedvességtől.**
- l) **Az elektromos szerszám szállítása az eredeti csomagolásban történhet, megvédve ezáltal a mechanikai sérülésektől.**
- m) **A markolatot és a fogófelületeket tisztán, olaj- és kenőanyagtól mentesen kell tartani.** A csúszós markolatok és fogófelületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos fogását és felhelyezését az esetleges váratlan helyzetekben.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Javítás:

- a) **Az elektromos szerszámok garanciális és garancia utáni javítását**

a PROFIX szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.



FIGYELEM! Akkus mini légkompresszor, biztonsági figyelmeztetések-

Személyi biztonság:

- a) **Tárgyak felfújásakor szorosan csatlakoztassa a pneumatikus csatlakozót, az adaptert és a szelepet.** Ellenkező esetben a tárgy, a tömlő, a pneumatikus csatlakozó vagy az adapter megsérülhet, ami személyi sérülést okozhat.
- b) **Lassan engedje le a levegőt.** A tárgy felfújását követően, a tömlő eltávolításakor tartsa erősen a tárgyat, a tömlőt és a pneumatikus csatlakozót. A kiáramló levegő a tárgy, a pneumatikus csatlakozó vagy az adapter visszarúgását eredményezheti, ami személyi sérüléshez vezethet.
- c) **Ne fújja túl a tárgyakat a megengedett maximális légnyomásuknál.** Ellenkező esetben a szerszám vagy a tárgy megsérülhet, ami személyi sérülést okozhat.
- d) **Ne lépje túl a szerszám maximális kimeneti nyomását.** A szerszám maximális megengedett kimeneti nyomásánál nagyobb nyomás alkalmazása a tárgy törését vagy a szerszám sérülését eredményezheti.
- e) **Csak a gyártó által meghatározott, felfújható tárgyakat fújja fel, mint pl. gumibroncsokat, labdákat vagy kis úszógumikat.** Más tárgyak felfújása azok sérülését és személyi sérülést okozhat.
- f) **A tárgyak felfújásakor ellenőrizze a nyomásmérő műszert, a szerszám és a tárgy állapotát, valamint győződjön meg arról, hogy nem ereszt.** Ellenkező esetben a szerszám vagy a tárgy megsérülhet, ami személyi sérülést okozhat.
- g) **A szerszám áthelyezésekor a szerszámot fogantyújánál kell fogni.** Ne szállítsa vagy húzza a szerszámot a tömlőnél fogva. A szerszám megsérülhet és személyi sérülést okozhat.
- h) **A tárgyak felfújása után ellenőrizze azok nyomását bevizsgálva és megfelelően kalibrált mérőszerszámmal.** A készüléken lévő nyomásmérő kizárólag vonatkoztatási értéként használható.
- i) **A szerszám 5 perc folyamatos használatát követően tartson 5 perc szünetet a szerszám lehűlése céljából.** Ne használja a szerszámot a megengedett folyamatos üzemidőnél hosszabb ideig. Ellenkező esetben a szerszám megsérülhet és személyi sérülést okozhat.
- j) **Ne használja a szerszámot homokos vagy poros felületeken.** Idegen testek kerülhetnek a szerszámba és a szerszám meghibásodást okozhatják.
- k) **Ne irányítsa a tömlő kivezetését saját maga vagy mások irányába.** A szerszám kisebb tárgyakat fújhat ki a tömlőből, melyek személyi sérülést okozhatnak.
- l) **Ne irányítsa a tömlő kivezetését por vagy hasonló anyagok irányába.** A por szétszóródhat és személyi sérülést okozhat.
- m) **Ne fújjon fel a nagy térfogatú tárgyakat.** Nagy térfogatú tárgyak felfújásakor a szerszám nagyon felhevülhet és égési sérüléseket okozhat a bőrön.
- n) **Ne érintse meg a szerszámot, a tömlőt, a pneumatikus csatlakozót vagy az adaptert közvetlenül a tárgyak felfújása után.** A fém alkatrészek rendkívül felhevülhetnek és égési sérüléseket

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

VJV10 AKKUMULÁTOROS FÚRÓ-CSAVARÓZÓ

Az eredeti utasítások fordítása



HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi tájékozódás céljából!



FIGYELEM! Olvassa el a szimbólummal jelzett, a munkavédelemmel kapcsolatos összes figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes utasítást!

A következő biztonsági előírások be nem tartása miatt baleset, áramütés, tűzveszély és/vagy komoly sérülés fordulhat elő!

Őrizze meg az összes munkavédelmi figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából!

Az alábbi figyelmeztetések során használt „elektromos szerszám” kifejezés olyan szerszámot jelöl, melynek áramellátása hálózatról (tápkábellel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) történik.



FIGYELEM! Általános munkavédelmi szabályok: **Munkahelyi biztonság:**

- Tartsa tisztán a munkaterületét és ügyeljen a jó megvilágításra! A munkaterületen uralkodó rendetlenség balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, gyulladásveszélyes folyadékok, gázok vagy folyadékok közelében. Az elektromos szerszámok használata során szikra keletkezhet, mely belobbanthatja a port és a gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket attól a helytől, ahol használja az elektromos szerszámot. A figyelemelterelés miatt elveszítheti kontrollját az elektromos szerszám felett.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatával kapcsolatos általános szabályok:

Elektromos biztonság:

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója meg kell feleljen az aljzattal. Tilos a csatlakozó dugó módosítása! Tilos hosszabbítók használata a védőföldeléses kábellel ellátott elektromos szerszámok esetében! A csatlakozó dugók és aljzatok módosítása növeli az áramütés kockázatát!
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel vagy tárgyakkal, mint a csövek, fűtőtestek, fűtőradiátorok vagy hűtőszekrények! A földelt részekkel való érintkezés esetén nő az áramütés kockázata!
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek az elektromos szerszámot! Víz behatolása esetén nő az áramütés kockázata!
- Ne erőltesse a csatlakozó kábel! Ne használja a hálózati kábelt a szerszám mozgatószára, húzására vagy a csatlakozó dugó aljzatról történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát!
- Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozást a szabadban történő használatra alkalmas kültéri hosszabbítókkal kell megoldani. A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítók használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- A berendezést 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt kapcsolni csatlakoztatni.

- Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, elkerülhetetlen egy feszültségvédelmi eszköz használata, mint egy hibaáram védelmi kapcsoló (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELEM! A szerszám használatának biztonságával kapcsolatos általános figyelmeztetések:

Személyi biztonság:

- Ez a berendezés nem használható csökkentett fizikai, szenzoriális vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), tapasztalattal nem rendelkező személyek vagy olyan személyek által, akik nem ismerik a berendezést, kivételt képeznek azok a helyzetek, amikor a berendezés használata felügyelet alatt vagy a használati utasítások betartásával történik egy, a biztonságot felelős személy által.
- Legyen figyelmes, összpontosítson arra, amit csinál és legyen mindig annak tudatában, hogy elektromos szerszámmal dolgozik! Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll! Elektromos szerszám használatánál egy pillanattal is figyelmen kívül hagyott kockázatok okozhatják a balesetet!
- Hordjon védőruházatot! Minden esetben viseljen védőszemüveget! Olyan védőruházatot hordása mint a porvédő maszk, csúszásbiztos cipő, fülvédő vagy hallásvédő csökkenti a sérülések kockázatát!
- Kerülje el, hogy az elektromos szerszám véletlenül bekapcsoljon! A hálózati áramforrásra történő csatlakozás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása, valamint a szerszám felemelése vagy mozgatása előtt, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állapotban van! Az elektromos szerszám mozgatása vagy bekapcsolt állapotban történő használata balesetet okozhat!
- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el minden szerszámot a közelből! Az elektromos szerszám mozgó részein hagyott szerszámok sérüléseket okozhatnak!
- Ne hajoljon le mélyen! Álljon biztosan és tartsa meg az egyensúlyát! Ez az elektromos szerszám jobb ellenőrzését teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- Öltözzön fel megfelelően! Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert! Haját kösse be, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről! A bő ruházat, az ékszer és a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Amennyiben a berendezés alkalmas külső porészívó és porgyűjtő csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek helyesen lettek csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő használata csökkenti a porral járó veszélyek kockázatát.
- Ne engedje, hogy az elektromos szerszám gyakori használata során szerzett jártasság hatására túlzott magabiztossá váljon és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A figyelmen kívül hagyott egy pillanat alatt súlyos testi sérülést okozhat.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Az elektromos szerszám használata és gondozása:

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! Az elvégzendő

- Uchwyty do przechowywania węża powietrznego
- Uchwyty pneumatyczny
- Złącze węża powietrznego
- Wskaźnik ciśnienia
- Przycisk zasilania i trybu
- Ustawienie ciśnienia (+)
- Ustawienie ciśnienia (-)
- Obszar przechowywania adaptera
- Rękojeść
- Akumulator*
- Przycisk blokady akumulatora*
- Przełącznik spustowy
- Lampka oświetlenia pomocniczego
- Stożkowy uniwersalny adapter
- Igła do pitek sportowych

Rys. C

- Ładowarka*
- Przycisk wskaźnika poziomu naładowania baterii*
- Wskaźnik poziomu naładowania baterii*

* Opisany lub przedstawiony sprzęt nie należy do wyposażenia standardowego. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie zasilania	20V d.c.
Maksymalne ciśnienie pracy	8,27 bar/120PSI
Cykl pracy	S2:5 min (5 minut wł./5 minut wył.)
Waga	0,8 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	83 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	94 dB(A)
Tolerancja pomiaru K_{pav} , K_{wak}	3 dB(A)
Poziom wibracji a_w , wg EN 60745	6,068 m/s ²
Zalecane akumulatory Li-ion 20V: VJ2AK (2Ah), VJ4AK (4Ah)	
Zalecane ładowarki: VJ1LD (1h)	

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibrację podczas całego czasu pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibrację, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych. Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenia:

Wibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w

zależności od sposobu, w jaki narzędzia są używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym za wyjątkiem czasu wyzwalania).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

■ Ładowanie akumulatora

UWAGA! Urządzenie dostarczane bez akumulatora i ładowarki. W zależności od potrzebowań można dokupić akumulator 2.0Ah VJ2AK lub 4.0Ah VJ4AK, oraz odpowiednią ładowarkę VJ1LD (z czasem ładowania 1-2 godziny).

Stan naładowania akumulatora można sprawdzić naciskając przycisk wskaźnika poziomu naładowania baterii (18). Jedna świecąca dioda LED odpowiada niskiemu poziomowi naładowania baterii, dwie świeące diody oznaczają poziom średni, a trzy świeące diody odpowiadają pełnemu naładowaniu akumulatora. Przed użyciem należy w pełni naładować akumulator.

Ładowarka VJ1LD

Dla pierwszego ładowania za pomocą ładowarki VJ1LD zaleca się ładowanie trwające minimum 1 godzinę (akumulator 2.0Ah VJ2AK), lub 2 godziny (akumulator 4.0Ah VJ4AK).

- Wcisnąć przycisk blokady akumulatora (12) i wyjąć akumulator (11) z minikompresora (patrz rys. B).
- Podłączyć akumulator (11) do ładowarki (17) (patrz rys. C).
- Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazdka sieciowego 220-240 V, 50Hz.

■ Sygnalizacja ładowania baterii

Świecąca zielona dioda LED na ładowarce informuje o tym, że ładowarka jest podłączona do źródła zasilania. Po podłączeniu akumulatora zapala się dioda czerwona, która informuje, że ładowanie jest w toku.

Gdy bateria będzie całkowicie naładowana czerwona dioda zgaśnie i zapali się dioda zielona.

Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę z sieci i wyjmij akumulator.

UWAGA! Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrząć, jest to sytuacja normalna.

Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniu akumulatora.

W TRAKCIE PRACY:

■ Włączanie/wyłączanie minikompresora

OSTRZEŻENIE: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik spustowy (13) działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po jego zwolnieniu.

- Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć przycisk zasilania i trybu (6) aż do włączenia wskaźnika ciśnienia (5).
- Po włączeniu manometru cyfrowego wybrać żądane ciśnienie odcięcia za pomocą przycisków (7) i (8).
- Wcisnąć i przytrzymać przełącznik spustowy (13), aby rozpocząć

pompowanie powietrza.

4. Zwolnij przełącznik spustowy (13), a pompa powietrza będzie nadal działać. Ciśnienie powietrza pojawi się na wskaźniku ciśnienia (5) podczas nadmuchiwania obiektu.
5. Aby wyłączyć pompę powietrza, ponownie naciśnij przełącznik spustowy (13).
6. Aby całkowicie wyłączyć narzędzie, należy ponownie nacisnąć przełącznik zasilania i trybu (6) i przytrzymać go w ciągu trzech sekund - wskaźnik ciśnienia (5) zgaśnie.

WSKAZÓWKI: To narzędzie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Aby nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia, główny przełącznik zasilania automatycznie wyłącza narzędzie, jeśli przełącznik spustowy nie będzie pociągany przez określony czas od włączenia głównego przełącznika zasilania.



OSTRZEŻENIE:

Zawsze wyłączać główny przełącznik zasilania, gdy narzędzie jest używane.

PRZESTROGA: Podczas przenoszenia narzędzia zawsze wyłączać przełącznik zasilania. W przeciwnym razie nieumyślnie pociągnięcie przełącznika spustowego może prowadzić do obrażeń ciała.

■ Wskaźnik ciśnienia (patrz rys. A)

Jeśli przeznaczony do napełnienia przedmiot jest podłączony do narzędzia, po włączeniu narzędzia na wskaźniku (5) wyświetli się ciśnienie powietrza w tym przedmiocie.

Jeśli do urządzenia nie jest podłączony żaden przedmiot, na wskaźniku wyświetli się wartość „0”.

Na wskaźniku ciśnienia można ustawić pożądaną wartość ciśnienia powietrza. Aby zmienić jednostkę PSI, BAR lub KPA, należy nacisnąć powtórnie przycisk zasilania i trybu (6). Aby zwiększyć wartość ciśnienia, należy nacisnąć przycisk plus (+). Aby zmniejszyć wartość ciśnienia, należy nacisnąć przycisk minus (-).

■ Ustawianie wskaźnika ciśnienia do automatycznego wyłączania

1. Przy włączonym wskaźniku ciśnienia (5) nacisnąć i przytrzymać przycisk (+) lub (-), aby wybrać żądane ciśnienie odcięcia. **UWAGA:** Podczas ustawiania ciśnienia cyfry będą migać. Przytrzymanie przycisków spowoduje szybszy wzrost lub spadek wartości ciśnienia.
2. Po wybraniu żądanego ciśnienia rozpocznij pompowanie. Pompa powietrza wyłączy się po osiągnięciu ustawionego ciśnienia.

■ Oświetlenie pomocnicze (patrz rys. A)

Po włączeniu narzędzia poprzez naciśnięcie przycisku zasilania i trybu (6) zapala się lampka oświetlenia pomocniczego (14). Po wyłączeniu narzędzia poprzez naciśnięcie przycisku zasilania i trybu lampka gaśnie.

PRZESTROGA: Nie patrzeć bezpośrednio na źródło światła.

■ Montaż węża powietrznego

1. Wyjmij akumulator (6) z minikompresora.
2. Włóż złącze węża powietrznego (4) do otwartego końca pompy powietrza, a następnie dokręć je, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. D).
3. Aby zdjąć, obróć złącze węża powietrznego (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij wąż powietrzny.

■ Przechowywanie węża

Waż można zamocować w uchwycie węża (2), w który wyposażone jest

narzędzie.

■ Pompowanie wężem powietrznym (patrz rys. E)

1. Uchwyt pneumatyczny (3) na wężu powietrznym (1) może być używany do pompowania opon lub dowolnego przedmiotu z trzpieniem zaworu pasującym do otworu uchwytu pneumatycznego.
2. Umieść uchwyt pneumatyczny (3) na trzpieniu zaworu.
3. Wciśnij uchwyt pneumatyczny (3) w dół, tak aby gwint trzpienia zaworu znalazł się wewnątrz uchwytu pneumatycznego (3).
4. Zaciśnij koniec uchwytu pneumatycznego (3) na trzpieniu zaworu, naciskając zacisk uchwytu pneumatycznego, aż zablokuje się na swoim miejscu.
5. W celu wyjęcia należy podnieść zacisk uchwytu pneumatycznego (3) i wyjąć uchwyt pneumatyczny z trzpienia zaworu.

■ Pompowanie za pomocą przewodu powietrza i adapterów (patrz rys. F)

1. Wąż powietrzny (1) może być używany z adapterami do pompowania różnych przedmiotów.
2. Włóż adapter do uchwytu pneumatycznego (3), przesunąć zacisk w dół z pozycji odblokowania do pozycji zablokowanej, aby zablokować adapter w uchwycie pneumatycznym.

PRZECZYSZCZANIE I KONSERWACJA:

Elektronarzędzie w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Minikompresor należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływy szkodliwych warunków atmosferycznych.

UWAGA: Zawsze przed rozpoczęciem czynności czyszczenia i konserwacji należy odłączyć akumulator od urządzenia i wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego.

Ładowarkę należy czyścić tylko przy użyciu suchej szmatki.

Obudowę urządzenia okresowo czyścić wilgotną ściereczką z niewielką ilością mydła aby usunąć pył i inne zanieczyszczenia. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Po czyszczeniu odczekać aż urządzenie całkowicie wyschnie.

TRANSPORT:

Elektronarzędzie transportować i składować w opakowaniu, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

W przypadku wyjęcia akumulatora z urządzenia na czas transportu lub magazynowania należy się upewnić, że nie dojdzie do zwarcia styków akumulatora. Z walizki, skrzynki narzędziowej lub pojemnika transportowego należy usunąć części metalowe, jak np. wkręty, gwoździe, klamry, porozrzucone bity, druty lub opiłki metalowe lub w inny sposób zapobiec zetknięciu się tych elementów z akumulatorem.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa

prototypu pohybu hodinových ručiček a vyjměte vzduchovou hadici.

■ Uchovávaní hadice

Hadici lze umístit na držák hadice (2), kterým je zařízení vybaveno.

■ Čerpání vzduchu vzduchovou hadicí (viz obr. E)

1. Hustičí koncovka (3) na vzduchové hadici (1) se může používat na huštění pneumatik nebo libovolného předmětu s ventilem odpovídajícím otvoru hustičí koncovky.
2. Umístěte hustičí koncovku (3) na ventil.
3. Stlačte hustičí koncovku (3) směrem dolů tak, aby se závit ventilu ocitl uvnitř hustičí koncovky (3).
4. Stlačte konec hustičí koncovky (3) na ventilu stlačením svorky hustičí koncovky, až se zajistí na svém místě.
5. Za účelem vytáhnutí je třeba zvednout svorku hustičí koncovky (3) a sundejte hustičí koncovku z ventilu.

■ Čerpání s použitím vzduchového vedení i adaptérů (viz obr. F)

1. Vzduchová hadice (1) se může používat s adaptéry na nafukování různých předmětů.
2. Vložte adaptér do hustičí koncovky (3), přesuňte svorku dolů z polohy odjistění do polohy zajištění, za účelem zajištění adaptéru v hustičí koncovce.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:

Elektronářadí v podstatě nevyžaduje zvláštní údržbářské zásady. Mini kompresor je třeba uchovávat na místě, které je pro děti nedostupné, zařízení udržujte čisté, chraňte je proti vlhkosti. Podmínky skladování by měly vyloučit možnost mechanických poškození a vliv škodlivých atmosférických podmínek.

POZOR: Vždy před zahájením čisticích a údržbářských činností je třeba odpojit akumulator od šroubováku a vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky.

Nabíječku je třeba čistit pouze s použitím suchého hadříku.

Kryt pravidelně čistěte vlhkým hadříkem s malým množstvím mydla, abyste odstranili prach a jiné nečistoty. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit části zařízení vyrobené z umělé hmoty. Dávejte pozor, aby se dovnitř zařízení nedostala voda. Po vyčištění počkejte, až vrtáčka zcela uschne.

DOPRAVA:

Elektronářadí dopravujte a skladujte v transportním kufříku, který chrání před vlhkem, prachem a drobnými objekty, zvláště je třeba zabezpečit ventilační otvory. Drobne části, které proniknou dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

Když vytahujete akumulator ze zařízení na dobu dopravy nebo skladování, přesvědčte se, že nedojde ke zkratu kontaktů akumulatoru. Z kufříku,

skříňky na nářadí nebo transportního kontejneru je třeba odstranit kovové části, jako jsou např. vruty, hřebíky, skoby rozházené bity, dráty nebo kovové trisky nebo jiným způsobem zabránit styku těchto prvků s akumulátorem.

VÝROBCE:

PROFIX s.r.o.;
ul. Marywilska 34,
03-228 Varšava, Polsko
Toto zařízení vyhovuje vnitrostátním i evropským normám a bezpečnostním požadavkům.

POZOR! V případě technických problémů kontaktujte, prosíme, oprávněný servis. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaní odborníci, s použitím původních náhradních dílů.

PIKTOGRAMY:

Vysvětlení ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:



– «Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu.»



– «Chraňte akumulátor proti působení vysokých teplot, např. před trvalým ozářením sluncem.»



– «Nevyhazujte akumulátory do ohně.»



– «Nevyhazujte akumulátory do vody.»



– «K použití výhradně v interiérech.»

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Komě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ:

PROBLEM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Mini kompresor nelze spustit.	Chybí napájení, je poškozen vypínač.	Zkontrolujte stav akumulatoru, v případě potřeby jej nabijte nebo vyměňte na nový. Pokud elektronářadí nefunguje, třeba je odeslat do servisní opravny na adresu uvedenou v záručním listu.
Chybí tlak.	Adapter není správně upevněný. Čerpadlo nefunguje.	Prizpůsobte upevnění adaptéru. Nutná oprava v autorizovaném servisu.
Kompresor pracuje, ale předmět se nenafukuje.	Adapter není správně upevněný. Adaptér není čistý. Nevhodný adaptér.	Prizpůsobte upevnění adaptéru. Vyčistěte jej. Použijte vhodný adaptér.

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedená důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly naměřeny standardními způsoby zkoušení a lze je používat pro účely srovnávání s jinými nářadími.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze využívat při předběžném vyhodnocení vystavení.

Výstrahy:

Vibrace a emise hluku během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, a především v závislosti na druhu obráběného předmětu.

Je třeba určit bezpečnostní prostředky na ochranu obsluhy, a to na základě odhadu skutečného vystavení během používání (při zohlednění všech částí operačního cyklu, jako je doba, po kterou je nářadí zapnuto, a doba, kdy je na volnoběhu, s výjimkou doby spouštění).

PŘED ZAČÁTKEM PRÁCE:

■ Nabíjení akumulátoru:

POZOR! Zařízení se dodává bez akumulátoru a nabíječky. V závislosti na potřebách lze dokoupit akumulátor 2.0Ah **VJ2AK** nebo 4.0Ah **VJ4AK** a vhodnou nabíječku **VJ1LD** (s dobou nabíjení 1-2 hodiny).

Stav nabití lze zkontrolovat stlačením tlačítka ukazatele úrovně nabití baterie (**18**). Jedna rozsvícená LED dioda znamená nízkou úroveň nabití baterie, dvě svítící diody znamenají střední úroveň, a tři svítící diody odpovídají úplnému nabití akumulátoru. Před použitím je třeba akumulátor zcela nabít.

Nabíječka VJ1LD

Pro první nabíjení nabíječky **VJ1LD** se doporučuje nabíjení trvajícím minimálně 1 hodinu (2,0Ah baterie **VJ2AK**), nebo 2 hodiny (4,0Ah baterie **VJ4AK**).

1. Stlačit tlačítko zajištění akumulátoru (**12**) a vyjmout akumulátor (**11**) z mini aku kompresoru (obr. **B**).
2. Zapojit akumulátor (**11**) do nabíječky (**17**) (viz obr. **C**).
3. Zapojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky 220-240V, 50Hz.

■ Kontrolka nabíjení akumulátoru:

Zelené světlo LED diody na nabíječce informuje o tom, že je nabíječka připojena ke zdroji napájení. Po zapojení akumulátoru se rozsvítí **červená** dioda, která informuje, že probíhá nabíjení.

Když bude baterie zcela nabitá, červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená.

Po ukončení nabíjení, odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte akumulátor.

POZOR! Během nabíjení se může akumulátor mírně zahřát, to je běžný jev.

Akumulátor Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

BĚHEM PRÁCE:

■ Zapínání/vypínání mini aku kompresoru

VÝSTRAHA: Před vložením akumulátoru do zařízení je třeba vždy prověřit,

*zda spouštěcí přepínač (**13**) správně funguje a zda se po svém uvolnění vrátí do vypnuté polohy.*

1. Za účelem vypnutí zařízení je třeba stlačit tlačítko napájení a režimu (**6**), až po vypnutí ukazatele tlaku (**5**).
2. Po zapnutí digitálního manometru zvolte požadovaný tlak s použitím tlačítek (**7**) a (**8**).
3. Stlaďte a přidrže spouštěcí přepínač (**13**), pro zahájení huštění vzduchem.
4. Uvolněte spouštěcí přepínač (**13**) a vzduchové čerpadlo bude dále fungovat. Tlak vzduchu se ukáže na ukazateli tlaku (**5**) během nafukování objektu.
5. Pro zapnutí vzduchového čerpadla opět stlaďte spouštěcí přepínač (**13**).
6. Pro úplné vypnutí zařízení, je třeba opět stlačit přepínač napájení a režimu (**6**) a přidržet ho po dobu tří sekund - ukazatel tlaku (**5**) zhasne.

DOPORUČENÍ: Toto zařízení je vybaveno funkcí automatického vypínání. Aby nedošlo k náhodnému spuštění, hlavní přepínač napájení zařízení automaticky vypíná, pokud nebude spouštěcí přepínač potažený po určitou dobu od zapnutí hlavního přepínače napájení.

VÝSTRAHA:

Vždy, když se zařízení nepoužívá, vypněte hlavní přepínač napájení.

VÝSTRAHA: Během přemísťování zařízení vypněte přepínač napájení. V opačném případě může neúmyslně potažení spouštěcího přepínače vést k úrazu.

■ Ukazatel tlaku (viz obr. **A**)

Pokud je předmět určený k nafukování připojený k nářadí, zobrazí se po zapnutí zařízení na ukazateli (**5**) tlak vzduchu v tomto předmětu.

Pokud k zařízení není připojen žádný předmět, na ukazateli se zobrazí hodnota „0“.

Na ukazateli tlaku lze nastavit požadovanou hodnotu tlaku vzduchu. Pro změnu jednotky PSI, BAR nebo KPA, je třeba opětovně stlačit tlačítko napájení a režimu (**6**). Pro zvýšení hodnoty tlaku je třeba stlačit tlačítko plus (**7**). Pro snížení hodnoty tlaku je třeba stlačit tlačítko minus (**8**).

■ Nastavení ukazatele tlaku na automatické vypínání

1. Za účelem výběru požadované hodnoty tlaku při vypnutém ukazateli tlaku zastavení (**5**) stlaďte a přidrže (+) nebo (-) pro volbu požadovaného tlaku zastavení. **POZOR:** Během nastavování tlaku budou číslice blikat. Přidržení tlačítek způsobí rychlejší růst nebo pokles hodnoty tlaku.
2. Po volbě požadovaného tlaku začnete čerpání vzduchu. Vzduchové čerpadlo se vypne po dosažení nastaveného tlaku.

■ Pomocné osvětlení (viz obr. **A**)

Po zapnutí zařízení prostřednictvím stlačení tlačítka napájení a režimu (**6**) se rozsvítí pomocné světlo (**14**). Po vypnutí zařízení stlačením tlačítka napájení a režimu světlo zhasne.

UPOZORNĚNÍ: Nedívejte se bezprostředně do světelného zdroje.

■ Namontování vzduchové hadice

1. Vyjměte akumulátor (**6**) z mini kompresoru.
2. Nasaďte spojku vzduchové hadice (**4**) na otevřený konec vzduchového čerpadla a následně ji utáhněte otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček (viz obr. **D**).
3. Za účelem odmontování otáčejte spojku vzduchové hadice (**4**) v

Níže je uvedeno, že je v souladu s normami krajovými i evropskými, a rovněž s vytyčenými bezpečnostními.

UWAGA! W razie problemów technicznych prosimy kontaktować się z uprawnionym serwisem. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych na urządzeniu:



– «Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



– «Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem.»



– «Nie wrzucać akumulatorów do ognia.»



– «Nie wrzucać akumulatorów do wody.»



– «Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.»

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Minikompresor nie może się uruchomić.	Brak zasilania, uszkodzenie włącznika.	Sprawdź stan baterii, w razie potrzeby doładować lub wymienić na nową. Jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.
Brak ciśnienia.	Adapter nie jest prawidłowo zamocowany. Pompa nie działa.	Dopasuj adapter prawidłowo. Naprawa w autoryzowanym serwisie.
Pompa pracuje, ale przedmiot się nie nadmuchuje.	Adapter nie jest prawidłowo zamocowany. Adapter nie jest czysty. Nieprawidłowy adapter.	Dopasuj adapter prawidłowo. Wyczyść adapter. Użyj odpowiedniego adaptera.



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ МИНИКОМПРЕССОР VJV10

Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом  и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

a) Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.

b) На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко-воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.

b) Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

a) Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.

b) Необходимо избегать прикосновения к поверхностям заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

b) Не подвергать электроинструменты воздействию дождя

или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.

r) Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.

d) Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.

e) Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.

e) Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

a) Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.

b) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мзновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.

b) Необходимо применять средства личной защиты. Необходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противовыльный респиратор, противоскользящая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

r) Необходимо избегать случайного запуска в работу.

w) **Пользуйтесь** **выhradne** стандартни прислушенстви додане фирму PROFIX. **Полжити** **жине** **прислушенстви** **небо** **доплнк** **мже** **зпсубит** **небезеци** **уразу**.



ВЫСТРАХА! Безпечне полжити акумлатору а набиечек –

Полжити акумлатору:

a) **Je** **treba** **polzivat** **vyhradne** **akumulatory** **shodne** **se** **specifikaci** **uvadenou** **vyrobcem**. **V** **pripade** **polziti** **jinych** **akumulatoru** **mje** **dojit** **k** **prasknuti** **a** **rozpadu** **akumulatoru**, **urazu** **nebo** **pozaru**.

b) **POZOR:** **V** **pripade** **poskozeni** **a** **nespravneho** **polzivani** **akumulatoru** **mje** **dojit** **k** **uvolnovani** **vybusnych** **plynu**. **Akumulator** **je** **treba** **vždy** **udrzovat** **v** **bezpecne** **vzdalenosti** **od** **zdroje** **ohna** **a** **zajistit** **vhodne** **vetrani** **bhem** **nabijeni**. **Nesmite** **jej** **nechat** **po** **delši** **dobu** **v** **prostredi**, **ve** **kterem** **je** **vysoka** **teplota** **(na** **proslunnenych** **mistech**, **poblz** **radiatoru** **nebo** **kdekoliv**, **kde** **je** **teplota** **vyšši** **nez** **40** **stupnu)**.

c) **Nabijeni** **akumulatoru** **by** **melo** **probihat** **v** **rozsahu** **teplot** **15-25** **°C**.

d) **Nabijet** **je** **treba** **vyhradne** **nabijeckou** **doporučenou** **vyrobcem**. **Polziti** **nabijecky** **urcene** **k** **nabijeni** **akumulatoru** **jineho** **druhu** **vytvari** **riziko** **vzniku** **pozaru**.

e) **Nevystavujte** **akumulator** **na** **působeni** **vody** **a** **vlhkosti**.

f) **Pokud** **chcete** **nabijet** **postupně** **více** **než** **jeden** **akumulator**, **udelejte** **30** **minutovou** **prestávku** **mezi** **nabijením**.

g) **V** **žádném** **pripade** **akumulator** **neotevírejte**.

h) **V** **nevhodných** **podmínkách** **mje** **z** **akumulatoru** **unikat** **kapalina**; **zabraňte** **kontaktu** **s** **kapalinou**. **Pokud** **dojde** **náhodně** **ke** **styku** **uživatelé** **s** **tekutinou**, **místo** **kontaktu** **je** **treba** **umyt** **vodou**. **Pokud** **se** **kapalina** **dostane** **do** **oči**, **je** **treba** **navíc** **hledat** **lékařskou** **pomoc**. **Tekutina**, **která** **se** **dostává** **z** **akumulatoru**, **mje** **způsobit** **podráždění** **nebo** **popálení**.

i) **V** **době**, **kdy** **se** **akumulator** **nepoužívá**, **je** **treba** **jej** **uchovávat** **v** **bezpečné** **vzdálenosti** **od** **takových** **kovových** **předmětů**, **jako** **jsou** **sponky** **na** **papír**, **mince**, **klíče**, **hřebíky**, **šrouby**, **nebo** **jiné** **malé** **kovové** **předměty**, **které** **by** **mohly** **způsobit** **zkrat** **akumulatoru**. **Zkrat** **akumulatoru** **mje** **způsobit** **úraz** **nebo** **požár**.

j) **Nevyhazujte** **akumulator** **do** **ohně**.

k) **Je** **zakázáno** **používat** **poškozený** **akumulator**.



Akumulatory jsou určeny k opakovanému nabíjení, obsahují zdraví škodlivé Li-ion.

Po ukončení doby životnosti je třeba je likvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.

Za tímto účelem zcela vybijte akumulátor, vytáhněte jej z elektronadřídí, předejte do místa likvidace akumulátorů nebo odevzdejte do prodejny, ve které jste provedli nákup.

Používaní nabiječky:

a) **Nabíjejte** **vyhradne** **nabijeckou** **doporučenou** **vyrobcem**. **Polziti** **nabijecky** **urcene** **k** **nabijeni** **akumulatoru** **jineho** **typu** **vytvari** **riziko** **vzniku** **pozaru**.

b) **Je** **zakázáno** **nabijecku** **rozšroubovat**.

c) **Nabiječka** **je** **určená** **vyhradne** **na** **práci** **uvnitř** **místnosti**. **Je** **zakázáno** **ji** **vystavovat** **na** **působení** **vody** **a** **vlhka**.

d) **Nabíjejte** **pouze** **v** **rozsahu** **teplot** **15-25** **stupňů**.

e) **Je** **zakázáno** **vkládat** **jákekoliv** **kovové** **předměty** **do** **nabiječky**.

URČENÍ A STAVBA MINI AKU KOMPRESORU:

Tento mini aku kompresor lze používat k huštění pneumatik aut a jízdních

kol, sportovních / gymnastických míčů apod. Je určen k použití v domácnosti a není určen ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému použití. **Je zakázáno zařízení používat k provádění prací, které vyžadují použití profesionálního zařízení.**

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázané, způsobuje ztrátu záruky a osvobozuje výrobce od odpovědnosti za takto způsobené škody.

Jákekoliv úpravy zařízení prováděné uživatelem osvobozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživateli a v okolí.

I při používání nářadí v souladu s jeho určením nelze zcela eliminovat určité rizikové faktory. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující ohrožení:

- Poškození sluchu, pokud nebudete používat účinnou ochranu sluchu;
- Poškození zraku, pokud nebudete používat účinnou ochranu očí;
- Poškození plic, pokud nebudete používat účinnou ochranu dýchacích cest.

■ Kompletace

- Mini aku kompresor - 1ks.
- Návod na obsluhu - 1ks.
- Žáruční list - 1ks.

■ Součásti zařízení (viz str. 2):

- Obr.A**
1. Vzduchová hadice
 2. Držák na umístění při skladování vzduchové hadice
 3. Hustící koncovka
 4. Spojka vzduchové hadice
 5. Ukazatel tlaku
 6. Tlačítko napájení a režimu
 7. Nastavení tlaku (+)
 8. Nastavení tlaku (-)
 9. Oblast uchovávání adaptérů
 10. Držák
 11. Baterie*
 12. Tlačítko zajištění baterie*
 13. Spouštěcí přepínač
 14. Lampička pomocného osvětlení
 15. Univerzální kuželový adaptér
 16. Jehla do sportovních míčů
- Obr.C**
17. Nabiječka*
 18. Tlačítko ukazatele nabití baterie*
 19. Ukazatel úrovně nabití baterie*

***Popsané nebo zobrazené vybavení není standardní. Kompletní sortiment dalšího vybavení můžete najít v našem katalogu.**

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napětí přívodu napájení	20V d.c.
Maximální pracovní tlak	8,27 bar/120PSI
Pracovní cyklus	S2:5 min (5 minut zap./5 minut vyp.)
Hmotnost	0,8 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	83 dB(A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	94 dB(A)
Tolerance měření K _{imp} , K _{wa}	3 dB(A)
Úroveň vibrací a _h podle normy EN 60745	6,068 m/s ²
Doporučované akumulátory Li-ion 20V: VJ2AK (2Ah), VJ4AK (4Ah)	
Doporučované nabiječky: VJ1LD (1h)	

- b) **Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat.** Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.
- c) **Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii.** Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí.** Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.
- e) **Elektronářadí je třeba udržovat.** Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.
- f) **Řezací nástroje musí být ostré a čisté.** Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. použijte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledněte pracovní podmínky a druh prováděné práce.** Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.
- h) **V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.**
- i) **K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo.** Nepoužívejte benzin, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.
- j) **Elektronářadí je třeba skladovat / dopravovat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokovány a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.**
- k) **Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.**
- l) **Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.**
- m) **Držáky a plochy uchopení udržujte čisté, nezamastěné olejem a mazivem.** Kluzké držáky a plochy uchopení neumožňují bezpečné držení nářadí a jeho plnou kontrolu v nečekaných situacích.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Oprava:

- a) **Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původní náhradních dílů.**



UPOZORNĚNÍ! Mini aku kompresor, bezpečnostní upozornění –

Osobní bezpečnost:

- a) **Během nafukování předmětů je třeba těsně spojit husticí koncovku nebo adaptér a ventil.** V opačném případě by se mohlo dojít k poškození, hadice, husticí koncovky nebo adaptéru, což by mohlo způsobit úraz osoby.
- b) **Tlak vzduchu je třeba uvolňovat pomalu.** Během odpojování hadice po nafouknutí předmětu, je třeba pevně držet

předmět, hadici a husticí koncovku. Ucházející vzduch může způsobit, že předmět, husticí koncovka nebo adaptér dostane zptěný ráz, což by mohlo způsobit úraz osoby.

- c) **Nenafukujte předměty nad povolený maximální tlak.** V opačném případě může dojít k poškození předmětu nebo zařízení, což by mohlo způsobit úraz osoby.
- d) **Nepřekročte maximální výstupní tlak zařízení.** Použití tlaku s vyšší hodnotou, než je maximální výstupní tlak zařízení, může způsobit prasknutí předmětu nebo poškození zařízení.
- e) **Používejte výhradně k nafukování předmětů, které jsou k tomuto určené výrobcem, tedy např. pneumatik, sportovních míčů nebo malých plavacích kol.** Huštění stlačeným vzduchem jiných předmětů by je mohlo poškodit a způsobit úraz.
- f) **Během huštění předmětů kontrolujte ukazatel tlaku, stav zařízení a předmětu a přesvědčte se, že vzduch neuniká.** V opačném případě může dojít k poškození zařízení nebo předmětu, což by mohlo způsobit úraz osoby.
- g) **Během přenášení zařízení je držte za držák.** Nedržte ani je natahejte za hadici. Zařízení by se mohlo poškodit a způsobit úraz.
- h) **Po nahuštění předmětu zkontrolujte tlak s použitím prověřených a příslušně kalibrovaných měřáků.** Ukazatel tlaku na zařízení by se měl používat výhradně jako referenční hodnotu.
- i) **Po nepřetržitém používání zařízení po dobu 5 minut přerušte používání na 5 minut, aby zařízení mohlo zchladnout.** Nepoužívejte zařízení déle, než je povolena doba nepřerušného chodu. V opačném případě by se zařízení mohlo poškodit a způsobit úraz osoby.
- j) **Nepoužívejte zařízení na plochách pokrytých pískem nebo prahem.** Cizí tělesa se mohou dostat do zařízení a způsobit jeho poruchu.
- k) **Nesměřujte ústí hadice na sebe nebo na jiné osoby.** Mohly by z něj být vyfouknuty částice, které by mohly způsobit úraz.
- l) **Nesměřujte ústí hadice na prach nebo obdobné látky.** Prach může být rozprášen a způsobit úraz.
- m) **Nepoužívejte k nafukování objemných předmětů.** Během nafukování velmi objemných předmětů se může zařízení velmi zahřát a způsobit popáleniny.
- n) **Nedotýkejte se zařízení, hadice, husticí koncovky nebo adaptéru bezprostředně po nahuštění předmětu.** Kovové prvky se mohou stát velmi horké a způsobit popáleniny.
- o) **Neobsluhujte zařízení mokřima rukama.**
- p) **Během upevnění husticí koncovky dávejte pozor, abyste si nestlačili prsty mezi husticí koncovkou a svorkou.**
- q) **Přesvědčte se, hadice není zamotaná.** Zamotaná hadice může způsobit ztrátu rovnováhy a vést k úrazu.
- r) **Pokud je hadice připojena nebo když je zařízení v chodu, nenechávejte je nikdy bez dozoru.**
- s) **Nepoužívejte zařízení jako dýchací přístroj.**
- t) **Nepoužívejte zařízení k rozprašování chemických látek.** Vdechování toxických výparů může poškodit plíce.
- u) **Používejte zařízení na volném prostranství ve vzdálenosti minimálně 50 cm od stěny nebo objektů, které by mohly omezit přístup vzduchu k větracím otvorům.**
- v) **Nesnažte se zařízení rozmontovat.**

Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.

- д) **Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи.** Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) **Не следует слишком сильно наклоняться.** Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду.** Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и перчатки находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- з) **Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются.** Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с запыленностью.
- и) **Не позволяйте, чтобы навыки, приобретенные благодаря частому использованию электроинструментом, позволили Вам почувствовать себя самоуверенно и проигнорировать правила техники безопасности.** Неосторожные действия могут вызвать серьезные травмы в течение доли секунды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- a) **Не допускать перегрузки электроинструмента.** Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) **Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- в) **Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства.** Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.
- г) **Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей**

инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.

- д) **Следует выполнять технический уход за электроинструментом.** Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (зачемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
- е) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
- ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**
- и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло.** Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.
- й) **Электроинструмент следует хранить/ транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.**
- к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.**
- л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**
- м) **Держатели и хватательные поверхности следует содержать в чистоте, устраняя с них масло и смазку.** Скользкие держатели и хватательные поверхности не позволяют безопасно держать инструмент и контролировать его в случае возникновения неожиданных ситуаций.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

- a) **Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Аккумуляторный мини-компрессор, предупреждения по технике безопасности –

Индивидуальная безопасность:

- a) **Во время наполнения предметов плотно соединить**

- б) Давление воздуха следует сбрасывать медленно. При разборке шланга после наполнения предмета необходимо крепко держать предмет, шланг и пневматический держатель. Выходящий воздух может отбросить предмет, пневматический держатель или переходник, что может привести к травме.
- в) Не наполнять предметы, повышая давление выше допустимого уровня. В противном случае инструмент или предмет могут быть повреждены, что может привести к травме.
- г) Не превышать максимальное выходное давление инструмента. Использование выходного давления, превышающего максимальное выходное давление инструмента, может привести к раскалыванию предмета или повреждению инструмента.
- д) Наполнять только те предметы, которые указаны для заполнения производителем, такие как шины, спортивные мячи и маленькие плавательные колеса. Наполнение других предметов может привести к их повреждению и травме.
- е) При наполнении предметов контролировать манометр, состояние инструмента и предмета, а также следить за отсутствием утечек воздуха. В противном случае инструмент или предмет могут быть повреждены, что может привести к травме.
- ж) При переноске инструмента держать его за ручку. Не держать и не тянуть за шланг. Инструмент может быть поврежден и стать причиной травмы.
- з) После наполнения предметов проверить давление с помощью проверенных и должным образом откалиброванных измерительных приборов. Индикатор давления на устройстве следует использовать только как точку отсчета.
- и) После непрерывного использования инструмента в течение 5 минут прекратить его использование на 5 минут, чтобы инструмент остыл. Не использовать инструмент дольше разрешенного времени непрерывной работы. Невыполнение этого требования может привести к повреждению инструмента и травмам.
- к) Не использовать инструмент на поверхностях, покрытых песком или пылью. Инородные тела могут попасть в инструмент и привести к его поломке.
- л) Не направлять выход шланга на себя или на других людей. Предметы могут взорваться и нанести травму.
- м) Не направлять выход шланга на пыль или подобные материалы. Пыль может рассеиваться и причинять травмы.
- н) Не наполнять предметы большой емкости. При наполнении предметов большой емкости инструмент может сильно нагреться и вызвать ожоги кожи.
- о) Не прикасаться к инструменту, шлангу, пневматическому держателю или адаптеру сразу после

- п) Не использовать инструмент мокрыми руками.
- р) Закрывая зажим пневматического держателя, следить за тем, чтобы пальцы не попали между пневматическим держателем и зажимом.
- с) Убедиться, что шланг не перекручен. *Запутанный шланг может привести к потере равновесия и травме.*
- т) Никогда не оставлять без присмотра инструмент с прикрепленным к предмету шлангом или когда инструмент работает.
- у) Не использовать инструмент в качестве дыхательного аппарата.
- ф) Не использовать инструмент для распыления химикатов. *Вдыхание ядовитых паров может повредить легкие.*
- х) Использовать инструмент на открытом пространстве на расстоянии не менее 50 см от стены или объектов, которые могут препятствовать притоку воздуха к вентиляционным отверстиям.
- ц) Не разбирать инструмент.
- ч) Использовать только стандартные аксессуары, поставляемые компанией PROFIX. *Использование других аксессуаров или насадок может привести к травме.*



Эксплуатация аккумуляторов:

- а) Необходимо применять только аккумуляторы, соответствующие прилагаемой производителем спецификации. В случае применения других аккумуляторов существует опасность, что корпус аккумулятора треснет и развалится, может иметь место травма тела или пожар.
- б) **ВНИМАНИЕ:** В случае повреждения и неправильной эксплуатации аккумулятора может иметь место выделение взрывоопасных газов. Аккумулятор должен всегда находиться вдали от источника огня. Необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию в процессе его зарядки. Запрещено оставлять его на длительное время в среде с высокой температурой (в местах с интенсивным солнечным излучением, вблизи calorifеров или там, где температура превышает 40 градусов).
- в) Зарядка аккумулятора должна осуществляться при температуре 15-25 °C.
- г) Зарядку следует осуществлять только при помощи зарядного устройства, рекомендуемого производителем. Применение зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторных батарей другого типа, может привести к пожару.
- д) Хранить аккумуляторы от воздействия воды и влаги.
- е) Если необходимо зарядить больше одного аккумулятора, требуется сделать 30-минутный перерыв между очередными зарядками.
- ж) Категорически запрещено вскрывать аккумулятор.
- з) При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость (электролит); необходимо избегать

Překlad původního návodu

Překlad původního návodu



POZOR! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem  a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.



Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Bezpečnost na pracovišti:

- a) **Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení.**
Nepořádek a špatné osvětlení často zapříčiní újmy.
- b) **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem.** *Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.*
- c) **Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí.** *Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.*



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání náradí.

Elektrická bezpečnost:

- a) Zásrčky náradí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepřetláčejte zásrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovací. Původní nepřetlácované zásrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky. V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka. Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zásrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěn daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovacími úchyty na práci venku. Používání prodlužovacích úchytů do venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) Doporučuje se připojení zařízení k elektrické síti vybavené proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem 30mA nebo menším.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Osobní bezpečnost:

- a) **Tato zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení, který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.**
- b) **Při používání elektronářadí je třeba být předvidavý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilie nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.**
- c) **Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle. Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu, sníží nebezpečí osobních úrazů.**
- d) **Je třeba se vyhnout neplánovaného spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenese, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuté. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.**
- e) **Při používání elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče. Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.**
- f) **Je zakázáno přilížit se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepřevídavatelých situacích.**
- g) **Je třeba mít vhodné oblečení. Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.**
- h) **Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají. Použitím pohlcovači prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.**
- i) **Nedovolte, aby vaše znalosti získané častým používáním elektronářadí způsobily, že se budete cítit sebejistě a začnete ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrnost při činnosti může způsobit v zlomku sekundy závažný úraz.**



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Používání elektronářadí a péče o ně:

- a) Elektronářadí se nesmí přetěžovat. Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo naprojektováno.

POTENCIĀLĀS PROBLĒMAS UN TO ATRISINĀŠANAS VEIDI:

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Minikompresors nevar ieslēgties.	Nav barošanas, bojāts slēdzis.	Pārbaudīt baterijas stāvokli, nepieciešamības gadījumā uzlādēt vai apmainīt pret jaunu. Ja elektroinstrumenta joprojām nedarbojas, nepieciešams to nosūtīt remonta servīšā uz garantijas kartē uzrādīto adresi.
Nav spiediena.	Adapteris nav pareizi pievienots.	Adapteri pievienot pareizi.
	Sūkņš nedarbojas.	Remonts autorizētā servīšā.
Sūkņš darbojas, bet priekšmets nepiepūšas.	Adapteris nav pareizi pievienots.	Adapteri pievienot pareizi.
	Adapteris nav tīrs.	Notīrīt adapteri.
	Nepareizs adapteris.	Izmantot pareizo adapteri.



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ievest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata. Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

kontakta с жидкостью. Если случайно произойдѣт попадание жидкости на пользователя, место попадания необходимо промыть водой. Если жидкость попадѣт в глаза, необходимо, кроме того, обратиться за помощью к врачу. Вытекающая из аккумулятора жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

и) Если аккумуляторная батарея не используется, необходимо хранить её вдали от металлических предметов, таких как металлические скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или малые металлические элементы, которые могут привести к короткому замыканию контактов (клемм) аккумулятора. Короткое замыкание контактов (клемм) аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

к) Не бросать аккумуляторы в огонь.

л) Запрещено заряжать повреждённый аккумулятор.

Аккумуляторы предназначены для многократной зарядки, они содержат вредный для окружающей среды литий. После завершения срока службы необходимо утилизировать аккумуляторы в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

Для этого необходимо полностью разряженный аккумулятор извлечь из электроинструмента, сдать в пункт сбора отработанных аккумуляторов или сдать в магазин, в котором он был приобретѣн.

Эксплуатация зарядного устройства:

- Зарядку следует осуществлять только при помощи зарядного устройства, рекомендуемого производителем. Применение зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторных батарей другого типа, может привести к пожару.
- Запрещено раскручивать (разбирать) зарядное устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для работы внутри помещения. Нельзя подвергать его воздействию воды или влаги.
- Выполнять зарядку только в диапазоне температуры 15-25 градусов.
- Запрещено вкладывать какие-либо металлические предметы в зарядное устройство.

НАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ МИНИ-КОМПРЕССОРА:

Этот мини-компрессор можно использовать для накачки автомобильных и велосипедных шин, спортивных / гимнастических мячей и т.п. Он предназначен для домашнего использования и не предназначен для коммерческого, торгового или промышленного использования. Инструмент нельзя использовать для работ, требующих использования профессионального оборудования.

Каждое применение устройства, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведѣт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации устройства, выполненные пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинѣнный пользователю и окружающей среде.

Даже применяя устройство по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции устройства может иметь место следующая опасность:

- Нарушение слуха при отсутствии эффективной защиты органов

слуха;

- Травмы глаз при отсутствии эффективной защиты глаз;
- Повреждение легких при отсутствии эффективного респиратора.

■ Состав комплекта

- Аккумуляторный мини-компрессор - 1 шт.
- Инструкция по обслуживанию - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

■ Элементы устройства (см. стр. 2)

- Рис.А**
1. Воздушный шланг
 2. Держатель для хранения воздушного шланга
 3. Пневматический держатель
 4. Соединение воздушного шланга
 5. Индикатор давления
 6. Кнопка питания и режима
 7. Настройка давления (+)
 8. Настройка давления (-)
 9. Место хранения адаптера
 10. Рукоятка
 11. Аккумулятор*
 12. Кнопка блокировки аккумулятора*
 13. Спусковой переключатель
 14. Лампочка вспомогательного освещения
 15. Конический универсальный адаптер
 16. Игла для спортивных мячей
- Рис.С**
17. Зарядное устройство*
 18. Кнопка индикатора уровня заряда аккумулятора*
 19. Индикатор уровня заряда аккумулятора*

* Описанные или представленные принадлежности не входят в стандартную комплектацию. Полный ассортимент дополнительного оборудования можно найти в нашем каталоге.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение питания	20В d.c.
Максимальное рабочее давление	8,27 бар/120пси
Рабочий цикл	S2:5 min (5 минут вкл./5 минут выкл.)
Вес	0,8 кг
Уровень звукового давления (LpA)	83 дБ(A)
Уровень звуковой мощности (LwA)	94 дБ(A)
Погрешность измерения K _{1pm} , K _{1wm}	3 дБ(A)
Уровень вибрации a _h согл. EN 60745	6,068 м/с ²
Рекомендуемые аккумуляторы Li-ion 20В: VJ2AK (2Ач), VJ4AK (4Ач)	
Рекомендуемые зарядные устройства: VJ1LD (1ч)	

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технического ухода за электроинструментом и рабочими инструментами,

обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

Заявленное общее значение вибрации и заявленные значения эмиссии шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут быть использованы для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленные общие значения вибрации и заявленные значения эмиссии шума можно использовать в предварительной оценке подверженности опасности.

Предупреждения:

Вибрация и эмиссия шума во время практического использования электроинструмента могут отличаться от заявленных значений, в зависимости от способа, которым инструменты используются, в особенности от типа обрабатываемого предмета.

Следует определить средства безопасности с целью защиты оператора, которые основываются на расчете уровня подверженности опасности в состоянии реального использования (учитывая все этапы операционного цикла, в ходе которых инструмент выключен и когда работает на холостом ходу, за исключением времени высвобождения).

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РАБОТЕ:

Перед каждым применением следует проверить, правильно ли работают подвижные элементы устройства, проверить отсутствие их блокировок, трещин или повреждений, так как это может иметь влияние на правильную работу электроинструмента. Прежде чем приступить к эксплуатации, необходимо передать повреждённый инструмент на ремонт.

■ Зарядка аккумулятора

ВНИМАНИЕ! Устройство поставляется без аккумулятора и зарядного устройства. В зависимости от ваших потребностей вы можете купить батарею **VJ2AK 2,0 Ач**, или **VJ4AK 4,0 Ач** и подходящее зарядное устройство **VJ1LD** (с временем зарядки 1-2 часа).

Состояние зарядки можно проверить, нажав кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора (18). Один светящийся светодиод соответствует низкому уровню заряда батареи, два светящихся светодиода показывают средний уровень, а три светящихся светодиода соответствуют полностью заряженному аккумулятору. Прежде чем начать использовать мини-компрессор, необходимо полностью зарядить аккумулятор.

Зарядное устройство VJ1LD

Первую зарядку зарядным устройством **VJ1LD** рекомендуется выполнять в течение не менее 1 часа (аккумулятор **VJ2AK 2,0 Ач**) или 2 часа (аккумулятор **VJ4AK 4,0 Ач**).

1. Нажмите кнопку разблокировки аккумулятора (12) и извлеките аккумулятор (11) из мини-компрессора (рис. В).

2. Подключите аккумулятор (11) к зарядному устройству (17) (см. рис. С).

3. Подключите вилку зарядного устройства к розетке 220-240 В, 50 Гц.

■ Сигнализация зарядки батареи

Свечение **зелёного** светодиода означает, что зарядное устройство подключено к источнику питания. После подключения аккумулятора загорится **красный** светодиод, указывающий, что выполняется зарядка.

Когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена красный светодиод погаснет и загорится зелёный светодиод.

После окончания зарядки, отключите зарядное устройство от

сети и извлеките аккумулятор.

ВНИМАНИЕ! Во время зарядки батарея может слегка нагреться, это нормальная ситуация.

Литий-ионный аккумулятор можно заряжать в произвольный момент, без снижения в результате этого его долговечности. Прекращение процесса зарядки не несёт риска повреждения элементов аккумулятора.

ВОВРЕМЯ РАБОТЫ:

■ Включение/выключение мини-компрессора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед тем, как вставить аккумулятор, всегда проверяйте, чтобы спусковой переключатель (13) работал правильно и возвращался в выключенное положение при отпускании.

1. Чтобы включить инструмент, нажать кнопку питания и режима (6) до тех пор, пока индикатор давления (5) включится.
2. После включения цифрового манометра выбрать желаемое давление отсечки с помощью кнопок (7) и (8).
3. Нажать и удерживать спусковой переключатель (13), чтобы начать подачу воздуха.
4. Отпустить спусковой переключатель (13) и воздушный насос продолжит работать. Давление воздуха появится на манометре (5) при надувании предмета.
5. Чтобы выключить воздушный насос, вновь нажать спусковой переключатель (13).
6. Чтобы полностью выключить инструмент, нажать переключатель питания и режима (6) и удерживать его в течение трех секунд - индикатор давления (5) погаснет.

УКАЗАНИЕ: Этот инструмент имеет функцию автоматического отключения. Во избежание случайного включения главный выключатель питания автоматически выключает инструмент, если спусковой переключатель не нажимается в течение определенного периода времени после включения главного переключателя питания.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Всегда выключать главный выключатель питания, когда инструмент не используется.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда выключайте выключатель питания при переноске инструмента. В противном случае случайное нажатие на пусковой переключатель может привести к травме.

■ Индикатор давления (см. рис. А)

Если предназначенный для наполнения предмет подсоединен к инструменту, при включении инструмента загорается индикатор (5), он будет отображать давление воздуха в этом предмете.

Если к устройству не подсоединен ни один предмет, на дисплее будет отображаться значение «0».

На индикаторе давления можно установить желаемое значение давления воздуха. Чтобы изменить единицы PSI, BAR или KPA, нажать кнопку питания и режима (6). Чтобы увеличить значение давления, следует нажать кнопку «плюс» (7). Чтобы уменьшить значение давления, нажать кнопку «минус» (8).

■ Настройка индикатора давления на автоматическое выключение

1. При включенном индикаторе давления (5) нажать и удерживать

Uz manometra var iestatīt vēlamo gaisa spiediena vērtību. Lai mainītu PSI, BAR vai KPA mērvienību, nepieciešams atkārtoti nospiegt barošanas un režīma pogu (6). Lai palielinātu spiediena vērtību, nepieciešams nospiegt plusa pogu (7). Lai samazinātu spiediena vērtību, nospiežiet minusa pogu (8).

■ Spiediena indikатора iestatīšana automātiskai izslēgšanai

1. Pie ieslēgta spiediena indikatora (5), nospiežot (+) vai (-) pogu, lai izvēlētos vajadzīgo atslēgšanās spiedienu. **PIEZĪME:** Iestatīt spiedienu, cipari mirgos. Pogā turēšana izraisīs ātrāku spiediena vērtības palielināšanos vai samazināšanos.
2. Pēc vēlāmā spiediena izvēles var sākt sūkņšanu. Gaisa sūknis izslēgsies, kad tiks sasniegts iestatītais spiediens.

■ Palīgapgaisojums (skat. zīm. А)

Pēc instrumenta ieslēgšanas, nospiežot barošanas un režīma pogu (6), iedegas palīgapgaisojuma lampa (14). Pēc instrumenta izslēgšanas, nospiežot barošanas pogu un režīmu, lampa nodziest.

BRĪDINĀJUMS: Neskatīties tieši uz gaismas avotu.

■ Gaisa šļūteni uzstādīšana

1. No minikompresora izņemt akumulatoru (6).
2. Ielikt gaisa šļūtenes savienotāju (4) gaisa sūkņa atvērtajā galā, pēc tam to pieskrūvēt, pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā (skat. zīm. D).
3. Lai noņemtu, pagriezt gaisa šļūtenes savienotāju (4) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un noņemt gaisa šļūteni.

■ Šļūtenes glabāšana

Šļūteni var piestiprināt šļūtenes turētājā (2), ar kuru instruments ir aprīkots.

■ Sūkņšana ar gaisa šļūteni (skat. zīm. E)

1. Pneimatisko patronu (3) uz gaisa šļūtenes (1) var izmantot riepu sūkņšanai vai jebkādu priekšmetu ventīļa savienojumu, kurš atbilst pneimatiskās patronas caurumam.
2. Novietot pneimatisko patronu (3) uz ventīļa savienojuma.
3. Pneimatisko patronu (3) nospiežot uz leju tā, lai ventīļa savienojuma vitne atstastos pneimatiskās patronas iekšpusē (3).
4. Piespiest pneimatiskās patronas galu (3) uz ventīļa savienojuma, nospiežot pneimatiskā patronas skavu, līdz tā nofiksējas savā vietā.
5. Lai noņemtu, pacelt pneimatiskās patronas skavu (3) un noņemt pneimatisko patronu no ventīļa savienojuma.

■ Sūkņšana ar gaisa šļūteni un adapteriem (skat. zīm. F)

1. Gaisa šļūteni (1) var izmantot ar adapteriem, dažādu priekšmetu uzpildīšanai.
2. Ielikt adapteri pneimatiskajā patronā (3), nobīdīt skavu uz leju no atbloķēšanas pozīcijai līdz bloķēšanas stāvoklim, lai bloķētu adapteri pneimatiskajā patronā.

GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

Instruments principā nav nepieciešama speciāla konservācija. Minikompresors jāglabā bērniem nepieejamā vietā, tam jābūt tīram, to jāaizsargā no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī kaitīgo atmosfēras apstākļu iedarbību.

UZMANĪBU: Vienmēr pirms tīrīšanas un konservācijas sākuma nepieciešams atslēgt akumulatoru no minikompresora un izvilkt lādētājs

kontaktdakšīņu no barošanas ligzdas.

Lādētāju nepieciešams tīrīt lietojot tikai sausu drānu.

Minikompresora korpusu periodiski tīrīt ar mitru drānu un ziepēm, lai noņemtu putekļus un citus netīrumus. Nelietot nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, tie var sabojāt no plastmasas izgatavotas ierīces daļas. Nepieciešams uzmanīties, lai ierīces iekšpusē neiekleļūtu ūdens. Pēc tīrīšanas pagaidīt līdz skrūvīgrīzeijs pilnīgi izžūst.

TRANSPORTS:

Minikompresors transportēt un glabāt transportēšanas koferī, kurš sargā pret mitrumu, putekļiem un smalkiem elementiem, īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

Izņemot akumulatoru no ierīces, transportēšanas vai uzglabāšanas laikā nepieciešams pārliecināties, ka nenotiks akumulatora kontaktu īsavienojums. No instrumentu kofera, kastes vai transportēšanas tvertnes nepieciešams likvidēt metāla daļas, kā piem. skrūves, naglas, sprādze, izkaisītus bitus, stieples vai metāla skaidas, vai citā veidā aizsargāt šo elementu saskaršanos ar akumulatoru.

RAŽOTĀJS:

Profix SIA,

Marywilska iela 34,

03-228 Varšava, Polija

Šī ierīce ir saskaņā ar valsts Eiropas normām, ka arī drošības prasībām.

UZMANĪBU! Tehnisku problēmu gadījumā lūdzam kontaktēties ar pilnvaroto servisa punktu. Visāda veida remontus veic kvalificēt personāls, lietojot oriģinālas rezerves daļas.

PIKTOGRAMMAS:



— «Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju.»



— «Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros vai uguns tuvumā.»



— «Izmantotos akumolārus nedrīkst mest ugunī.»



— «Izmantotos akumolārus nedrīkst mest ūdenī.»



— «Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai telpās.»

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA:



UZMANĪBU: Uzrādītais simbols nozīmē, ka aizliegts novietot nolietoto ierīci kopā ar citiem atkritumiem (iespējams naudas sods). Bīstams sastāvdaļas, kuras atrodas elektriskās ierīces negatīvi ietekmē uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

Mājsaimniecībām jāņem dalība nolietoto ierīču atgūšanā un atkārtotā izlietošanā (reciklīgā). Polijā un Eiropā tiek radīta vai jau pastāv nolietot ierīču savākšanas sistēma, kura ietvaros visiem augstāk minēto ierīču pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotās ierīces. Bez tam pastāv augstāk minēto ierīču savākšanas punkti.

***Aprakstītais vai uzraudzītais aprīkojums neietilpst standarta komplektā. Papildus aprīkojuma pilnu klāstu var atrast mūsu katalogā.**

TEHNISKE DATI:

Barošanas spriegums	20V d.c.
Maksimālais darba spiediens	8,27 bar/120PSI
Darba cikls	52:5 min (5 minūtes iesl./5 minūtes izsl.)
Svars	0,8 kg
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	83 dB(A)
Akustiskās jaudas līmenis (LwA)	94 dB(A)
Mērījumu izkliede $K_{\text{isl.}}$, $K_{\text{izsl.}}$	3 dB(A)
Vibrācijas līmenis a_h atbilst. EN 60745	6,068 m/s ²
Ieteicamie akumulatori Li-ion 20V: VJ2AK (2Ah), VJ4AK (4Ah)	
Ieteicamie lādētāji: VJ1LD (1h)	

Uzraudzītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti citos nolūkos vai ar citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēti, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzraudzītā. Augstāk uzraudzītie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palielināšanos visā darba laikā.

Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargās operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem.: Elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana, darba operāciju veikšanas secības noteikšana.

Deklarētās kopējās vibrācijas vērtības un deklarētās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standarta testa metodi, un tās var izmantot, lai savā starpā salīdzinātu instrumentus.

Sākotnējam iedarbības novērtējumam var izmantot deklarētās kopējās vibrācijas vērtības un deklarētās trokšņa emisijas vērtības.

Brīdinājumi:

Vibrācijas un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskā lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no tā, kā tiek izmantoti instrumenti un kāds materiāls tiek apstrādāts.

Operatora aizsardzībai nepieciešams notiekt drošības līdzekļus, kuri pamatojas uz iedarbības novērtējumu faktiskajā lietošanas laikā (ņemot vērā visas operatīvā cikla darbības daļas, kā piemēram laiku, kurā instruments ir ieslēgts un kad strādā tukšgaitā, izņemot sprūda laiku).

SAGATAVOŠANA DARBAM:

■ Akumulatoru lādēšana

UZMANĪBU! Ierīce tiek piegādāta bez akumulatora un lādētāja. Atkarībā no nepieciešamības var nopirkt akumulatoru 2.0Ah **VJ2AK** vai 4.0Ah **VJ4AK** kā arī atbilstošo lādētāju **VJ1LD** (ar lādēšanas laiku 1-2 stundas).

Lādēšanas līmeni var pārbaudīt nospiežot baterijas lādēšanas līmeņa taustiņu (18). Viena degoša LED diode atbilst zemam baterijas uzlādēšanas līmenim, divas degošas diodes nozīmē vidēju līmeni, bet trīs degošas diodes atbilst pilnam akumulatora uzlādēšanas līmenim. Pirms lietošanas akumulatoru nepieciešams pilnībā uzlādēt.

Lādētājs VJ1LD

Izmantojot lādētāju **VJ1LD** pirmo lādēšanu ieteicams veikt minimums 1 stundu (2,0 Ah **VJ2AK** akumulators) vai 2 stundas (4,0 Ah **VJ4AK** akumulators).

1. Nospiežot akumulatora bloķēšanas pogu (12) un no minikompresora izņemt akumulatoru (11) (skat. zīm. B).
2. Pievienot akumulatoru (11) lādētājā (17) (skat. zīm. C).
3. Lādētāja kontaktdakšņu pievienot 220-240 V, 50Hz tīkla ligzdā.

■ Baterijas lādēšanas signalizācija

Zaļā degošā LED diode informē, ka lādētājs ir pieslēgts pie barošanas avota. Pēc akumulatora pievienošanas iedegsies **sarkanā** diode, kura informē, ka notiek lādēšana.

Kad baterija būs pilnībā uzlādēta sarkanā diode nodzisis un iedegsies zaļā diode.

Pēc lādēšanas beigām atvienot lādētāju no tīkla un izņemt akumulatoru.

UZMANĪBU! Lādēšanas laikā akumulators var nedaudz sasilt, tā ir normāla parādība.

Litija-jonu akumulatoru var lādēt jebkurā brīdī, tādā veidā netiek saīsināta tā ilgmūžība. Lādēšanas procesa pārtraukšana nerada akumulatora elementu bojājuma risku.

DARBA LAIKĀ:

■ Minikompresora ieslēgšana/izslēgšana



BRĪDINĀJUMS: Pirms akumulatora ievietošanas instrumentā vienmēr pārbaudīt, vai trīgera slēdzis (13) darbojas pareizi un vai tas pēc atbrīvošanas atgriežas izslēgtā stāvoklī.

1. Lai ieslēgtu instrumentu, nepieciešams nospiežot barošanas režīma pogu (6) līdz ieslēgsies spiediena indikators (5).
2. Pēc digitālā manometra ieslēgšanas, izmantojot pogas (7) un (8) izvēlēties vēlamu atslēgšanās spiedienu.
3. Nospiežot turēt trīgera slēdzi (13), lai sāktu gaisa sūkņšanu.
4. Atbrīvojot trīgera slēdzi (13), un gaisa sūknis darbosies. Priekšmeta piepūšanas laikā uz manometra (5) parādīsies gaisa spiediens.
5. Lai izslēgtu gaisa sūkni, vēlreiz nospiežiet sprūda slēdzi (13).
6. Lai pilnībā izslēgtu instrumentu, nepieciešams vēlreiz nospiežot barošanas režīma slēdzi (6) un turēt to trīs sekundes - spiediena indikators (5) nodzīs.

NORĀDĪJUMS: Šis instruments ir aprīkots ar automātiskās izslēgšanās funkciju. Lai nepieļautu nejaušu ieslēgšanu, galvenais barošanas slēdzis automātiski izslēdz instrumentu, ja noteiktu laiku pēc galvenā barošanas slēdža ieslēgšanas trīgera slēdzis netiek aizvērts.



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izslēgt galveno barošanas slēdzi, kad instruments netiek lietots.

BRĪDINĀJUMS: Pārvietojot instrumentu, vienmēr izslēgt barošanas slēdzi. Pretējā gadījumā nejauša sprūda slēdža pavilkšana var izraisīt ķermeņa traumas.

■ Manometrs (skat. zīm. A)

Ja piepildāmais priekšmets ir pievienots instrumentam, pēc instrumenta ieslēgšanas indikators (5) parādis gaisa spiedienu šajā priekšmetā.

Ja pie instrumenta nav pievienots nevien priekšmets, indikatorā parādīsies vērtība "0".

knopku (+) vai (-), чтобы выбрать нужное давление отсечки. **ВНИМАНИЕ:** Во время установки давления цифры будут мигать. Если удерживать кнопки нажатыми, давление будет увеличиваться или уменьшаться быстрее.

2. После выбора нужного давления начните накачивание. Воздушный насос отключится, когда будет достигнуто заданное давление.

■ Вспомогательное освещение (см. рис. А)

После включения инструмента нажатием кнопки питания и режима (6), лампочка вспомогательного освещения (14) загорается. После выключения инструмента нажатием кнопки питания и режима лампочка гаснет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотреть прямо на источник света.

■ Установка воздушного шланга

1. Извлеките аккумулятор (6) из мини-компрессора.
2. Вставьте разъем воздушного шланга (4) в открытый конец воздушного насоса, затем затяните его, повернув по часовой стрелке (см. рис. B).
3. Чтобы снять, поверните соединитель воздушного шланга (4) против часовой стрелки и выньте воздушный шланг.

■ Хранение шланга

Шланг можно закрепить в держателе шланга (2), которым оснащен инструмент.

■ Надувание воздушным шлангом (см. рис. E)

1. Пневматический держатель (3) на воздушном шланге (1) можно использовать для накачивания шин или любого предмета с ниппелем, который подходит к пневматическому держателю.
2. Поместите пневматический держатель (3) на ниппеле.
3. Нажмите на пневматический держатель (3) вниз так, чтобы резьба ниппеля оказалась внутри пневматического держателя (3).
4. Зажать конец пневматического держателя (3) на ниппеле, нажимая на зажим пневматического держателя, пока он не зафиксируется на своем месте.
5. Для извлечения необходимо поднять зажим пневматического держателя (3) и снять пневматический держатель с ниппеля.

■ Накачивание с помощью воздушного шланга и переходника (см. рис. F)

1. Воздушный шланг (1) можно использовать с переходниками для накачивания различных предметов.
2. Вставьте переходник в пневматический держатель (3), сдвиньте зажим вниз из положения «разблокировано» в положение «заблокировано», чтобы зафиксировать переходник в пневматическом держателе.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Электроинструмент в принципе не требует особого ухода. Мини-компрессор следует хранить в недоступном для детей месте, содержать в чистоте, защищать от влаги и пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

ВНИМАНИЕ: Прежде чем начать процедуры чистки и технического ухода необходимо отключить аккумулятор от электро-

инструмента и извлечь штепсельную вилку зарядного устройства из розетки.

Зарядное устройство нужно чистить при помощи сухой тряпочки. Корпус инструмента следует чистить влажной тряпочкой с небольшим количеством мыла. Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей, они могут повредить части устройства, изготовленные из пластмассы. После чистки дождаться, пока инструмент полностью высохнет.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Электроинструмент следует транспортировать и складировать в упаковке, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

Если вы вынимаете аккумулятор из устройства на время транспортировки или хранения, убедитесь, что контакты аккумулятора не будут закорочены. Из чемодана, ящика для инструментов или транспортного контейнера следует удалить металлические детали, такие как винты, гвозди, кронштейны, разбросанные биты, провода или металлические опилки, или иным образом не допустить контакта этих элементов с батареями.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»,
ул. Марьевильская 34, 03-228 Варшава, ПОЛЬША

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ! В случае технических проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запасных частей.

ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющих на щитке и информационных наклейках на электроинструменте:



«Перед включением и началом работы — необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.»



«Защищайте аккумуляторную батарею от — высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце.»



— «Не выбрасывайте аккумуляторы в огонь.»



— «Не выбрасывайте аккумуляторы в воду.»



— «Только для использования внутри помещений.»

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



ВНИМАНИЕ: Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющие в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и

повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Мини-компрессор не запускается.	Отсутствие питания, повреждение включателя.	Проверить состояние батареи, в случае необходимости выполнить её подзарядку или заменить на новую. Если электроинструмент всё равно не работает, необходимо отправить его в сервисный пункт по указанному в гарантийной карте адресу.
Нет давления.	Переходник подсоединен неправильно.	Установить переходник правильно.
	Насос не работает.	Ремонт в авторизованном сервисном центре.
Насос работает, но предмет не надувается.	Переходник подсоединен неправильно.	Установить переходник правильно.
	Переходник загрязнен.	Очистить переходник.
	Несоответствующий переходник.	Использовать соответствующий переходник.



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».

- s) Nelietot instrumentu kā elpošanas aparātu.
- t) Nelietot instrumentu ķīmisku vielu smidzināšanai. Toksisku izgarojumu ieelpošana var sabojāt plaušas.
- u) Izmantojot instrumentu atklātā vietā saglabāt vismaz 50 cm attālumu no sienas vai priekšmetiem, kuri ventilācijas atverēm varētu ierobežot gaisa plūsmu.
- v) Neizjaukt instrumentu.
- w) Izmantojiet tikai standarta piederumus, kurus piegādā PROFIX firma. Citu piederumu vai stiprinājumu izmantošana var izraisīt ķermeņa traumas.



BRĪDINĀJUMS! Droša akumulatoru un akumulatoru lādētāju lietošana:

Akumulatoru lietošana:

- a) Nepieciešams lietot akumulatorus tikai saskaņā ar ražotāja specifikāciju. Citu akumulatoru lietošanas gadījumā var rasties akumulatora plisums un sabrukums, ķermeņa trauma vai ugunsgrēks.
- b) **UZMANĪBU:** Akumulatora bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā var notikt sprāgstošu gāzu izdalīšanās. Akumulatoru nepieciešams vienmēr turēt tālu no uguns kā arī lādēšanas laikā nodrošināt atbilstošu ventilāciju. Nedrīkst to atstāt uz ilgu laiku vidē, kur ir augsta temperatūra (saulainās vietās, sidelementu tuvumā vai tur, kur temperatūra pārsniedz 40 grādu).
- c) Akumulatora lādēšanu nepieciešams veikt 15-25°C temperatūras diapazonā.
- d) Lādēt akumulatoru nepieciešams tikai ar ražotāja ieteikto transformatoru. Lietojot transformatoru piemēroti cita tipa akumulatoru baterijai rada ugunsgrēka rašanās risku.
- e) Sargāt akumulatoru no ūdens un mitruma.
- f) Ja gribam lādēt sekojoši vairākus akumulatorus, starp atsevišķiem lādējumiem nepieciešams izdarīt 30 minūšu pārtraukumu.
- g) Nekādā gadījumā nedrīkst akumulatoru atvērt.
- h) Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var izdalīties šķidrums; nepieciešams izvairīties no kontakta ar šķidrumu. Ja lietotājs negaidīti saskarsies ar šķidrumu, kontakta vietu nepieciešams skalot ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus nepieciešams meklēt medicīnisko palīdzību. No akumulatora izplūstošais šķidrums var radīt kairinājumu vai applaucēšanos.
- i) Laikā, kad akumulatoru baterija netiek lietota, nepieciešams to glabāt tālu no metāla priekšmetiem, tādiem kā papīra spraudņiem, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla elementiem, kuri varētu radīt akumulatora īssavienojumu. Akumulatoru īssavienojums var radīt applaucēšanos vai ugunsgrēku.
- j) Nemest akumulatoru uguni.
- k) Nedrīkst lādēt bojātu akumulatoru.



Akumulatori paredzēti daudzkārtējai lādēšanai, satur apkārtējai videi kaitīgo litiju.

Pēc lietošanas termiņa beigām tos nepieciešams utilizēt saskaņā ar apkārtējās vides aizsardzības noteikumiem.

Šajā nolūkā pilnīgi izlietot akumulatoru, izņemt no elektroinstrumenta, nodot akumulatoru utilizācijas punktā vai veikalā, kurā tas nopirkts.

Lādētāja lietošana:

- a) Lādēt akumulatoru nepieciešams tikai ar ražotāja ieteikto

transformatoru. Lietojot transformatoru piemēroti cita tipa akumulatoru baterijai rada ugunsgrēka rašanās risku.

- b) Pievienoto lādētāju drīkst lietot tikai akumulatoru lādēšanai, kuri ir ar to piegādāti. Lādējot citus akumulatorus var notikt akumulatoru plisums vai sašķelšanās un ķermeņa ievainojums vai trauma vai arī ugunsgrēks.
- c) Lādētāja nedrīkst izjaukt.
- d) Lādētājs paredzēts darbam tikai telpu iekšpusē. To nedrīkst pakļaut ūdens un mitruma iedarbībai.
- e) Lādēt tikai 15-25 grādu diapazonā.
- f) Lādētāja nedrīkst likt nekādus metāla priekšmetus.

URBJMAŠĪNAS-SKRŪVJGRIEZĒJA PIELIETOJUMS UN UZBŪVE:

Šo minikompresoru var izmantot automašīnu un velosipēdu riepu, sporta / vingrošanas bumbu un tamlīdzīgu priekšmetu uzpildīšanai. Tas ir paredzēts sadzīves lietošanai un nav paredzēts komerciālai, tirdzniecības vai rūpnieciskai izmantošanai. Instrumentu nedrīkst izmantot darbu veikšanai, kur nepieciešams izmantot profesionālu ierīci.

Aizliegts lietot ierīci neatbilstoši augstāk uzrādītam pielietojumam, pretējā gadījumā tiek zaudēta garantija kā arī ražotājs neatbild par šāda veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kuri nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Neskatoties uz pielietojumam paredzēto lietošanu nevar pilnībā izslēgt atsevišķus riska elementus. Ņemot vērā mašīnas konstrukciju un uzbūvi var rasties sekojošas bīstamības:

- Dzirdes pasliktināšanās, ja nav efektīvas dzirdes aizsardzības;
- Acu traumas, ja nav efektīvas acu aizsardzības;
- Plaušu traumas, ja nav efektīva respiratora.

■ Komplektācija

- Akumulatora minikompresors - 1gab.
- Lietošanas instrukcija - 1gab.
- Garantijas karte - 1 gab.

■ Ierīces elementi (skatīt lappusi 2):

- Zīm.A**
1. Gaisa šļūtene
 2. Gaisa šļūtenes uzglabāšanas turētājs
 3. Pneimatisks rokturis
 4. Gaisa šļūtenes savienotājs
 5. Manometrs
 6. Barošanas un režīma poga
 7. Spiediena iestatīšana (+)
 8. Spiediena iestatīšana (-)
 9. Adaptera uzglabāšanas zona
 10. Rokturis
 11. Akumulators*
 12. Akumulatora bloķēšanas poga*
 13. Trīspozīcijas slēdzis
 14. Papildu apgaismojuma lampa
 15. Konisks universāls adapteris
 16. Adata sporta bumbām

Zīm.C

17. Lādētājs*
18. Akumulatora uzlādes līmeņa indikatora poga*
19. Akumulatora uzlādes līmeņa indikators*

elektroinstrumentu drošināšanās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.

- b) Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Katrs elektroinstrumentu, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.
- c) Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktakšņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana. Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- d) Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazīnušas ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt. Nepieciešams pārbaudīt asu sakritību vai kustīgo daļu iekļīšanās, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- f) Griežējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Attiecīgi uzturēti asi griežējinstrumenta asmeņi samazina iekļīšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- g) Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.
- h) Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smērējļa.
- i) Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes. Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.
- j) Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanas ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.
- k) Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.
- l) Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.
- m) Rokturus un satveršanas virsmas nepieciešams uzturēt tīras, bez eļļas un smēres. Neparedzētās situācijās slideni rokturi un satveršanas virsmas nedod iespēju droši turēt un kontrolēt instrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

- a) Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus kvalificētiem PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS! Akumulatora minikompresors, drošības brīdinājumi –

Individuālā drošība:

- a) Piepildot priekšmetus, hermētiski savienot pneimatisko

patronu, adapteri un ventili. Pretējā gadījumā priekšmets, šļūtene, pneimatiskās patrona vai adapteris var tikt bojāti, kas var radīt ķermeņa ievainojumus.

- b) Lēnām atbrīvot gaisa spiedienu. Noņemot šļūteni pēc priekšmeta uzpildīšanas, stipri turēt priekšmetu, šļūteni un pneimatisko patronu. Izplūdošais gaiss var izraisīt priekšmeta, pneimatiskās patronas vai adaptera atlēcianu, izraisot ķermeņa ievainojumus.
- c) Nepiepildīt priekšmetus virs to maksimālā spiediena. Pretējā gadījumā instruments var priekšmets var bojāties, kas var radīt ķermeņa ievainojumus.
- d) Nepārsniegt instrumenta maksimālo izejas spiedienu. Izmantojot izejas spiedienu lielāku par instrumenta maksimālo izejas spiedienu, var izraisīt priekšmeta plīsumu vai sabojāt instrumentu.
- e) Piepildīt tikai tos priekšmetus, kurus ražotājs norādījis, kā paredzētus gaisa uzpildīšanai, piemēram, riepas, sporta bumbas vai mazu peldēšanas inventāru. Citu priekšmetu uzpildīšana var tos sabojāt un radīt ķermeņa ievainojumus.
- f) Piepildīšanas laikā kontrolēt manometru, instrumenta un priekšmeta stāvokli kā arī pārliecinoties, ka gaiss neizplūst. Pretējā gadījumā instruments vai priekšmets var sabojāties, kas var radīt ķermeņa ievainojumus.
- g) Instrumentu pārnēsāt izmantojot rokturi. Neturēt un nevilkt aiz šļūtenes. Instrumentu var sabojāties un radīt ķermeņa ievainojumus.
- h) Pēc priekšmetu uzpildīšanas izmantojot pārbaudītas un pareizi kalibrētas mērierīces pārbaudīt spiedienu. Manometrs uz ierīces jāizmanto tikai kā atsaites punkts.
- i) Pēc nepārtrauktas instrumenta lietošanas 5 minūtes pārtraukt to lietot 5 minūtes, lai instrumentus varētu atdzist. Nelietot instrumentu ilgāk par atļauto nepārtrauktas darbības laiku. Pretējā gadījumā instruments var sabojāties un radīt ķermeņa ievainojumus.
- j) Nelietojiet instrumentu uz virsmām pārklātām ar smiltīm vai putekļiem. Svešķermeņi var iekļūt instrumenta iekšpusē un izraisīt tā darbības traucējumus.
- k) Šļūtenes izplūdi nevīzīt uz sevi vai uz citiem cilvēkiem. No tās var izplūst objekti, radot ķermeņa ievainojumus.
- l) Šļūtenes izplūdi nevīzīt putekļu vai līdzīgu materiālu virzienā. Putekļi var izkļūstēt un radīt ķermeņa ievainojumus.
- m) Neuzpildīt liela apjoma priekšmetus. Uzpildot liela apjoma priekšmetus, instruments var ļoti skarst un izraisīt ādas applaucēšanos.
- n) Nepieskarties instrumentam, šļūtenei, pneimatiskajai patronai vai adapterim tūlīt pēc priekšmetu uzpildīšanas. Metāla elementi var kļūt ļoti karsti un izraisīt ādas applaucēšanos.
- o) Nelietot instrumentu ar mitrām rokām.
- p) Aizverot pneimatiskās patronas skavu, uzmanīties, lai neiespiestu pirkstus starp pneimatisko patronu un skavu.
- q) Pārliecināties, vai šļūtene nav sapinusies. Sapinusies šļūtene var izraisīt līdzsvaru zudumu un izraisīt ķermeņa traumas.
- r) Nekad neatstāt instrumentu bez uzraudzības, kad šļūtene ir pieslēgta pie priekšmeta vai kad instruments darbojas.



INSTRUCȚIUNE DE FOLOSIRE MAȘINA DE GĂURIT/ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR VJV10 Traducere din instrucțiunea originală



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.

ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.

Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendii și/sau la vătămări corporale.

Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.

În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



ATENȚIE! Reguli generale de protecție a muncii.

Siguranța la locul de muncă:

- a) La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare. Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidentele.
- b) Nu utilizați unealtă electrică în atmosferi explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide. Unelata electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburul.
- c) Țineți copiii departe de locurile în care unelata electrică este folosită. Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra uneltei electrice.



ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.

Siguranța electrică:

- a) Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie conforme cu prize. Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție. Nemodificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.
- b) Evitați să atingeți suprafața de împănăntenire sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider. În cazul atingerii părților împănăntenite, crește riscul de electrocutare.
- c) Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed. În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
- d) Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneltei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) În cazul în care unelata electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.
- f) Vă recomandăm să racordați aparatul la o rețea electrică dotată cu un comutator cu curent diferențial (RCD) cu amperaj de acționare de 30mA sau mai mic.
- g) În cazul în care unelata electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul

de electrocutare.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

Siguranță personală:

- a) Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- b) Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unelata electrică, când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.
- c) Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorati riscul de vătămare.
- d) Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei asigurativă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.
- e) Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere. Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- f) Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.
- g) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.
- h) Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect. Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de praf.
- i) Nu permiteți ca abilitățile obținute prin utilizarea frecventă a sculei electrice să vă facă să vă simțiți prea încrezători în sine și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile necorespunzătoare pot provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:

- a) Nu supraîncărcați unelata electrică. Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate. Unelata electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.
- b) Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unelata. Fiecare unealtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.

- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare. Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei pomiri accidentale a unelei electrice.
- d) Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie imprumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a unelei electrice. Unealta electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.
- e) Unealta electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruieră pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea unelei electrice. Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a unelei electrice.
- f) Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Întreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.
- g) Unealta electrică, echipamentul, unelte de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea unelei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.
- h) La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pomirea unelei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.
- i) Pentru curățirea unelei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și șăpun. Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.
- k) Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.
- l) Transportul unelei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.
- m) Mănerule și suprafețele de prindere trebuie să fie menținute curate fără ulei și grăsime. Mănerule și suprafețele de prindere alunecoase nu permit ținerea în siguranță și controlul sculei în situații neașteptate.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a unelei.

Repararea:

- a) Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.



ATENȚIE! Mini compresor cu baterie reincărcabilă, avertizări referitoare la siguranță –

Siguranța personală:

- a) Când umpleți articole, conectați strâns mânerul pneumatic, adaptorul și supapa. În caz contrar, obiectul, furtunul, mandrina de aer sau adaptorul pot fi deteriorate, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
- b) Eliberați încet presiunea aerului. Când dezasamblați furtunul după umplerea obiectului, țineți ferm obiectul, furtunul și mandrina de aer. Aerul care scapă poate retrage

obiectul, mandrina de aer sau adaptorul, ceea ce poate duce la răniri.

- c) **Nu umpleți obiecte peste presiunea lor maximă.** În caz contrar, unealta sau piesa de prelucrat pot fi deteriorate, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
- d) **Nu depășiți presiunea maximă de ieșire a sculei.** Utilizarea unei presiuni de ieșire mai mare decât presiunea maximă de ieșire a sculei poate rupe piesa de prelucrat sau poate deteriora unealta.
- e) **Umpleți numai articolele specificate pentru umplere de către producător, cum ar fi anvelope, mingi de sport sau roți mici de înot.** Umplerea altor articole le poate deteriora și poate cauza vătămări corporale.
- f) **Când umpleți obiecte, verificați manometrul, starea unealta și a obiectului și asigurați-vă că nu există scurgeri de aer.** În caz contrar, unealta sau piesa de prelucrat pot fi deteriorate, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
- g) **Când transportați unealta, țineți-o de mâner.** Nu țineți sau trageți de furtun. Unealta poate fi deteriorată și poate provoca vătămări corporale.
- h) **După umplerea obiectelor, se verifică presiunea folosind aparate de măsurare verificate și calibrate corespunzător.** Indicatorul de presiune de pe dispozitiv trebuie folosit doar ca referință.
- i) **După folosirea continuă a instrumentului timp de 5 minute, încetați să-l mai utilizați timp de 5 minute pentru ca unealta să se răcească.** Nu utilizați unealta mai mult decât timpul permis de funcționare neîntreruptă. Nerespectarea acestui lucru poate deteriora unealta și poate cauza vătămări corporale.
- j) **Nu utilizați unealta pe suprafețe acoperite cu nisip sau praf.** Corpurile străine pot pătrunde în instrument și pot cauza defectarea acestuia.
- k) **Nu îndreptați orificiul de evacuare a furtunului către dumneavoastră sau către alte persoane.** Obiectele pot exploda și pot provoca răni.
- l) **Nu îndreptați orificiul de evacuare a furtunului către praf sau materiale similare.** Praful se poate disipa și poate provoca vătămări corporale.
- m) **Nu umpleți articole de mare capacitate.** Când umpleți articole de capacitate mare, unealta se poate încălzi foarte mult și poate provoca arsuri la nivelul pielii.
- n) **Nu atingeți unealta, furtunul, mandrina de aer sau adaptorul imediat după umplerea obiectelor.** Părțile metalice pot deveni foarte fierbinți și vă pot arde pielea.
- o) **Nu folosiți unealta cu mâinile ude.**
- p) **Când închideți clemă mandrina de aer, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între mandrina de aer și mandrina.**
- q) **Asigurați-vă că furtunul nu este încurcat.** Furtunul încurcat vă poate face să vă pierdeți echilibrul și să vă răniți.
- r) **Nu lăsați niciodată unealta nesupravegheată cu furtunul conectat la un obiect sau în timp ce unealta funcționează.**
- s) **Nu folosiți unealta ca aparat de respirat.**
- t) **Nu utilizați unealta de pulverizare chimică.** Inhalarea vaporilor toxici poate deteriora plămânii.
- u) **Utilizați unealta într-o zonă deschisă de cel puțin 50 cm de un perete sau orice obiect care are restricționat fluxul de aer către orificiile de ventilație.**



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA AKUMULATORU URBMAŠĪNA-SKRŪVJGRIEŽĒJS JVJ10

Originālās instrukcijas tulkojums



PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai. **BRĪDINĀJUMS!** Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumā iemeslu.

Ievērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumus „elektroinstrumentus” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstrumenta barots no akumulatora (bezvadu).



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Darba vietas drošība:

- Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts apgaismojums ir negadījumu iemesls.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu puteklainā vidē. Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.
- Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji. Novērot uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Elektriskā drošība:

- Elektroinstrumenta kontaktdakšīnām jābūt pielāgotām pie kontakttīzdzām. Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktdakšīnu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstrumenti ir apgādāti ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzislu. Ja netiek darītas kontaktdakšīnu un kontakttīzdu izmaiņas, tas samazina elektriskā trieciena risku.
- Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālāpķures radiatoru un dzesinātāji. Gadījumā, ja notiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību. Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nedrīkst pārslogot savienojuma vadus. Nekad nedrīkst lietot savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai izvilkēt kontaktdakšīnu no kontakttīzdzas aiz vada. Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, elļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Gadījumā, ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē. Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ieteicams ierīci pievienot pie elektriskā tīkla, kurš ir aprīkots ar

RCD slēdzi ar 30mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.

- g) Gadījumā, ja ir nepieciešamība lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas starpības ierīci (RCD). Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Individuālā drošība:

- Ši ierīce nav piemērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinūs par drošību atbildīgas personas.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu. Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā. Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.
- Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles. Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tādus kā putekļu maskas, neslidošus apavus, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālās traumas.
- Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām. Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora pieslēgšanas kā ar pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārliecināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Pārnēsāt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīklā pieslēgtu elektroinstrumentu pie ieslēgta slēdža var būt par negadījuma iemeslu.
- Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas. Atslēga atstāta rotējošā elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.
- Nedrīkst pārlieku tālu izlietiet. Visu laiku nepieciešams stāvēt stabili un saglabāt līdzsvaru. Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- Nepieciešams attiecīgi ģērbties. Nedrīkst nēsāt vaļīgas apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotas lietas vai gari mati var tikt aizķerti ar kustīgām daļām.
- Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārliecināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti. Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu ieelpošanas bīstamību.
- Nedrīkst pieļaut, lai iemaņas iegūtas bieži lietotot elektroinstrumentu samazinātu mūsu modrību un drošības noteikumu ignorēšanu. Bezrūpīga rīcība var izraisīt nopietnus ievainojumus sekundes laikā.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:

- Nedrīkst pārslogot elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam. Pareizs

uzate. În Polonia și în Europa se formează sau există deja niște sisteme de colectare a utilajelor uzate, în cadrul cărui toate punctele de vânzare ale utilajelor citate sunt obligate să primească utilajele uzate înapoi. În plus, există și punctele specializate în colectarea asemenea utilajelor.

DEFECȚIUNI TIPICE ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACESTORA:

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Minicompresorul nu pornește.	Lipsă alimentare, deteriorare comutator.	Verificați nivelul de încărcare al bateriei, în cazul în care este necesar încărcați sau schimbați cu una nouă. Dacă unealta electrică nu funcționează în continuare, trebuie să o trimiteți la service pentru reparații la adresa indicată pe fișa de garanție.
Lipsă presiune.	Adaptorul nu este atașat corect.	Aliniați adaptorul corect.
	Pompa nu funcționează.	Reparați la un punct de service autorizat.
Pompa funcționează, dar articolul nu se pompează.	Adaptorul nu este atașat corect.	Aliniați adaptorul corect.
	Adaptorul nu este curat.	Curățați adaptorul.
	Adaptor incorect.	Utilizați un adaptor adecvat.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

- v) **Nu dezamblați unealta.**
w) **Utilizați numai accesorii standard furnizate de PROFIX.**
Utilizarea altor accesorii sau atașamente poate provoca vătămări.



ATENȚIE! Utilizare sigură a acumulatorilor și încărcătorilor:

Utilizare acumulatori:

- a) **Utilizați numai acumulatorii care corespund la specificarea dată de producător.** În cazul utilizării unor alte acumulatorii, se poate întâmpla o crăpare, o descompunere, o vătămare corporală sau un incendiu.
- b) **ATENȚIE: În cazul în care acumulatorul se deteriorează sau este folosit necorespunzător pot apărea emisii de gaze explozive. Acumulatorul trebuie ținut departe de sursa de foc și trebuie să asigurați ventilație corespunzătoare în timp ce este încărcat.** Nu lăsați acumulatorul pentru mult timp în mediu cu temperatură ridicată (în locuri expuse la lumina soarelui, în apropierea caloriferelor și în toate locurile unde temperatura depășește 40°C).
- c) **Încărcarea acumulatorului trebuie să se efectueze în mediul cu temperatura între 15-25 de grade °C.**
- d) **Încărcați unealta doar cu încărcătorul recomandat de producător.** În cazul în care folosiți un încărcător proiectat pentru încărcarea altor baterii, acumulatorii există riscul de rănire sau de incendiu.
- e) **Nu expuneți acumulatorul la acționarea apei și umidității.**
- f) **Dacă intenționați să încărcați mai multe decât un singur acumulator, trebuie să faceți o pauză de 30 de minute între încărcării succesive.**
- g) **În nici un caz nu deschideți acumulatorul.**
- h) **În condiții nefavorabile din acumulator se poate scurge lichid; evitați contactul cu lichidul. În cazul în care utilizatorul intră în contact cu lichidul, trebuie să spălați locul cu apă. În caz de contact cu ochiul, trebuie să apelați la ajutorul medicului. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.**
- i) **În cazul în care nu utilizați bateria acumulator, trebuie să o depozitați departe de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi, sau alte obiecte metalice de dimensiuni mici, care pot scurtcircuita bornele acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.**
- j) **Nu aruncați acumulatorii în foc.**
- k) **Nu încărcați acumulator stricat.**



Acumulatorii sunt destinați pentru încărcare multiplă, conțin litiu care este dăunător pentru mediul înconjurător.

După perioada de folosire, acumulatorul trebuie utilizat în conformitate cu legislația despre protecția mediului natural.

În acest sens, acumulatorul trebuie total epuizat, scos din electroulaj și predat la un punct de utilizare a acumulatorilor sau la magazinul, în care a fost cumpărat.

Utilizare încărcător:

- a) **Pentru încărcare folosiți doar încărcătorul recomandat de producător.** Folosirea încărcătorului proiectat pentru încărcarea altui tip de baterii acumulatorii poate provoca incendiu.
- b) **Încărcătorul livrat poate fi folosit doar pentru a încărca acumulatorii care sunt livrate împreună cu acesta. Dacă**

încărcați alte acumulatori, acestea se pot crăpa sau descompune, vă puteți răni sau puteți provoca un incendiu.

- c) **Nu demontați încărcătorul.**
d) **Încărcătorul poate fi folosit doar în încăperile. Nu expuneți încărcătorul la acțiunea apei și a umidității.**
e) **Încărcați doar în intervalul de temperaturi 15°-25° C.**
f) **Nu introduceți niciun fel de obiecte metalice în încărcător.**

DESTINAȚIA ȘI CONSTRUCȚIA MINICOMPRESORULUI:

Acest mini compresor poate fi folosit pentru a umfla anvelopele de mașini și biciclete, mingi de sport/gimnastică și altele asemenea. Este destinat uzului casnic și nu este destinat utilizării comerciale, comerciale sau industriale. **Instrumentul nu trebuie utilizat pentru lucrări care necesită utilizarea unui echipament profesional.**

Fiecare utilizare a aparatului neconformă cu destinația acestuia, astfel cum a fost descrisă mai sus, este interzisă și duce la pierderea garanției și lipsa răspunderii producătorului pentru pagubele apărute în aceste cazuri.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator îl exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului.

În ciuda utilizării în conformitate cu destinația, nu pot fi eliminați în totalitate anumiți factori de risc. Datorită construcției și proiectării, putem întâlni următoarele pericole:

- Deteriorarea auzului dacă nu există o protecție eficientă a auzului;
- Vătămarea ochilor în absența unei protecții eficiente a ochilor;
- Vătămarea plămânilor în absența unui respirator eficient.

■ Completare

- Mini compresor cu baterie reincărcabilă - 1 buc.
- Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.
- Garanție - 1 buc.

■ Elementele mașinii (vezi pag. 2):

- Des.A**
1. Furtun de aer
 2. Suport de depozitare a furtunului de aer
 3. Mâner pneumatic
 4. Conexiune furtun de aer
 5. Indicator de presiune
 6. Buton de alimentare și de mod
 7. Setarea presiunii (+)
 8. Setarea presiunii (-)
 9. Zona de depozitare a adaptorului
 10. Mâner
 11. Acumulator *
 12. Buton de blocare a bateriei *
 13. Comutator de golire
 14. Lampa de iluminat auxiliar
 15. Adaptor universal conic
 16. Ac pentru mingiile sportive

- Des.C**
17. Încărcător *
 18. Buton indicator nivel baterie *
 19. Indicator de nivel al bateriei *

*Echipamentul descris sau prezentat nu face parte din dotarea standard. Asortimentul complet de dotare poate fi găsit în

catalogul nostru.

DATĂ TEHNICE:

Tensiune de alimentare	20V d.c.
Presiune max. de funcționare	8,27 bar/120PSI
Ciclul de funcționare	52:5 min (5 minute pornit/5 minute oprit)
Masă	0,8 kg
Nivel de presiune acustică (LpA)	83 dB(A)
Nivel de putere acustică (LwA)	94 dB(A)
Incertitudine K_{LpA} , K_{LwA}	3 dB(A)
Nivelul de vibrații a_h conform EN 60745	6,068 m/s ²
Accumulatori recomandați Li-ion 20V: VJ2AK (2Ah), VJ4AK (4Ah)	
Încărcătoare recomandate: VJ1LD (1h)	

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introducereți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: Întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara un dispozitiv cu altul.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate în evaluarea inițială a expunerii.

Avvertimente:

Vibrațiile și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot să difere de valorile declarate în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele, în special de tipul piesei prelucrate.

Trebuie determinate măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe estimarea expunerii în starea reală de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul în care instrumentul este oprit și când funcționează în ralanti, cu excepția timpului de declanșare).

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE:

Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați dacă piesele mobile ale aparatului funcționează în mod corespunzător și nu sunt blocate sau deteriorate ceea ce ar putea avea impact asupra modului de funcționare a unelei. Unealta deteriorată trebuie reparată înainte de a o utiliza din nou.

■ Încărcare acumulator

ATENȚIE! Aparatul este livrat fără acumulator și încărcător. În funcție de necesități puteți achiziționa un acumulator 2,0Ah **VJ2AK** sau 4,0Ah **VJ4AK** precum și încărcătorul corespunzător **VJ1LD** (cu durata de încărcare de 1-2 ore).

Pentru a verifica nivelul de încărcare apăsați butonul indicatorului nivelului de încărcare a bateriilor (18). În cazul în care doar o singură diodă LED este aprinsă înseamnă că nivelul de încărcare al bateriei este scăzut, în cazul în care se aprind două diode înseamnă că nivelul de încărcare este mediu, iar trei diode aprinse înseamnă că acumulatorul este încărcat integral. Înainte de utilizare trebuie să încărcăți complet acumulatorul.

Încărcător VJ1LD

Se recomandă ca prima încărcare cu ajutorul încărcătorului **VJ1LD** să dureze minimum 1 oră (baterie **VJ2AK** de 2,0 Ah), sau 2 ore (baterie **VJ4AK** de 4,0 Ah).

1. Apăsați butonul de blocare a bateriei (12) și scoateți bateria (11) din mini-compresor (Des. B).
2. Conectați acumulatorul (11) la încărcător (17) (vezi des. C).
3. Conectați ștecherul încărcătorului la priza de rețea 220-240V, 50Hz.

■ Semnalizare încărcare baterie

Dioda **verde** LED aprinsă pe încărcător informează că încărcătorul este conectat la sursa de alimentare. După conectarea acumulatorului se aprinde dioda **roșie**, care informează că încărcarea este în curs.

Atunci când bateria este încărcată integral, dioda roșie se va stinge și se aprinde dioda verde.

După ce procesul de încărcare s-a terminat, decuplați încărcătorul de la rețea și scoateți acumulatorul.

ATENȚIE! Pe durata încălzirii acumulatorul se poate încălzi puțin, acesta este un fenomen normal.

Accumulatorul litiu-ion poate fi încărcat în orice moment, fără a afecta în niciun fel durata de viață a acestuia. Întreruperea procesului de încărcare nu duce la deteriorarea celulelor acumulatorului.

ÎN TIMPUL UTILIZĂRII:

■ Pornirea / Oprirea minicompresorului



AVERTIZARE: Înainte de a introduce bateria în unealtă verificați întotdeauna dacă comutatorul de declanșare (13) funcționează corect și că revine în poziția oprit când este eliberat.

1. Pentru a porni unealta, apăsați butonul de alimentare și de mod (6) până când indicatorul de presiune (5) se aprinde.
2. După pornirea manometrului digital, selectați presiunea de întrerupere dorită cu butoanele (7) și (8).
3. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de declanșare (13) pentru a începe pomparea aerului.
4. Eliberați comutatorul de declanșare (13) și pompa de aer va continua să funcționeze. Presiunea aerului va apărea pe indicatorul de presiune (5) în timp ce obiectul este umflat.
5. Pentru a opri pompa de aer, apăsați din nou comutatorul de declanșare (13).
6. Pentru a opri complet unealta, apăsați din nou comutatorul de alimentare și de mod (6) și țineți-l apăsat timp de trei secunde - indicatorul de presiune (5) se stinge.

INDICAȚIE: Acest instrument are o funcție de oprire automată. Pentru a preveni pornirea accidentală, întrerupătorul principal de alimentare oprește automat unealta dacă întrerupătorul de declanșare nu este apăsat pentru o anumită perioadă de timp după ce comutatorul principal de alimentare este pornit.



AVERTIZAMENT:

Opriti întotdeauna întrerupătorul principal de alimentare când unealta nu este în uz.

AVERTIZARE: Opriti întotdeauna întrerupătorul de alimentare când transportați unealta. În caz contrar, tragerea din greșeală a comutatorului declanșatorului poate duce la vătămare.

■ Indicator presiune (vezi fig. A)

Dacă un obiect de umplut este conectat la unealta, presiunea aerului din obiect va fi afișată pe indicatorul (5) când instrumentul este pornit.

Dacă nu este conectat niciun obiect la dispozitiv, afișajul va afișa valoarea „0”.

Puteți seta valoarea dorită a presiunii aerului pe indicatorul de presiune. Pentru a schimba unitatea PSI, BAR sau KPA, apăsați din nou butonul Power and Mode (6). Pentru a crește valoarea presiunii, apăsați butonul plus (7). Pentru a scădea valoarea presiunii, apăsați butonul minus (8).

■ Setarea manometrului pentru oprirea automată

1. Cu indicatorul de presiune (5) aprins, apăsați și mențineți apăsat butonul (+) sau (-) pentru a selecta presiunea de întrerupere dorită.
NOTĂ: Cifrele vor clipi la setarea presiunii. Ținerea butoanelor apăstate va face ca presiunea să crească sau să scadă mai rapid.
2. După selectarea presiunii dorite, începeți pomparea. Pompa de aer se va opri când se atinge presiunea setată.

■ Iluminare suplimentară (vezi fig. A)

După pornirea unealta prin apăsarea butonului de alimentare și de mod (6), lampa de curtoazie (14) se aprinde. Lumina se stinge când instrumentul este oprit prin apăsarea butonului de alimentare și de mod.

AVERTIZARE: Nu vă uitați direct în sursa de lumină.

■ Montarea furtunului pentru aer

1. Scoateți bateria (6) din mini-compresor.
2. Introduceți conectorul furtunului de aer (4) în capătul deschis al pompei de aer, apoi strângeți-l rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (vezi Fig. D).
3. Pentru a demonta, rotiți conectorul furtunului de aer (4) în sens invers acelor de ceasornic și scoateți furtunul de aer.

■ Depozitarea furtunului

Furtunul poate fi atașat la suportul pentru furtun (2) care vine împreună cu unealta.

■ Pompare cu furtunul pentru aer (vezi fig. E)

1. Mandrina de aer (3) de pe furtunul de aer (1) poate fi folosită pentru a umfla anvelopele sau orice obiect cu o tijă de supapă care se potrivește în orificiul mandrinei de aer.
2. Așezați mandrina de aer (3) pe tija supapei.
3. Apăsați mânerul de aer (3) în jos, astfel încât filetele tijei supapei să fie în interiorul mânerului de aer (3).
4. Fixați capătul mandrinei de aer (3) pe tija supapei apăsând în jos pe cleva mandrinei de aer până se blochează în poziție.
5. Pentru a demonta, ridicați cleva mandrina de aer (3) și scoateți mandrina de aer din axul supapei.

■ Pompare cu conductă de aer și adaptoare (vezi fig. F)

1. Furtunul de aer (1) poate fi folosit ca adaptoare pentru a umfla diverse articole.
2. Introduceți adaptorul în mandrina de aer (3), glisați cleva în jos din poziția deblocat în poziția blocată pentru a bloca adaptorul în mandrina de aer.

DEPOZITARE ȘI MENTENANȚĂ:

Aparatul practic nu necesită o întreținere specială.

Mini-compresorul trebuie depozitat la îndemâna copiilor, păstrat curat, protejat de umiditate și praf. Condițiile de depozitare trebuie să excludă posibilitatea de deteriorare mecanică sau influența factorilor atmosferici.

ATENȚIE: Mereu înainte să începeți acțiunile legate de curățare și

conservare, scoateți acumulatorul din utilajul și ștecherul din priza de alimentare.

Încărcătorul trebuie curățat cu ajutorul unei cârpe uscate.

Carcasa trebuie curățată cu o pânză curată și umezită cu o cantitate mică de săpun iar apoi trebuie stearsă până ce se usucă. Nu folosiți nicio substanță de curățare și niciun diluant; acestea pot deteriora piesele de plastic ale aparatului. Aveți atenție ca apa să nu intre în interior. După curățarea așteptați până când mașina de găurit/înșurubat se usucă.

TRANSPORT:

Aparatul trebuie transportat și depozitat în cutia de transport, care protejează împotriva umezelii, infiltrării de praf și a obiectelor mici, mai ales trebuie să asigure orificiile de ventilare. Elementele mici, care se infiltră în interiorul carcasei, pot distruge motorul.

În cazul în care scoateți acumulatorul din aparat pe durata transportului sau depozitării trebuie să vă asigurați că suprafețele de contact ale acumulatorului nu se vor scurtcircuita. Scoateți piesele metalice precum șuruburi, cuie, cleme, bituri de șurubelniță, pilitură metalică, sârmă din valiză, cutia de unelte sau recipientul pentru transport sau protejați acumulatorul în alt mod astfel încât să preveniți contactul acestor elemente cu acumulatorul.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp z o.o.,

str. Marywilka 34, 03-228 Varșovia, POLONIA

Prezentul utilaj este făcut conform normelor naționale și europene, precum și indicilor de siguranță.

ATENȚIE! În caz de probleme tehnice vă rugăm să luați legătura cu un service autorizat. Toate reparațiile trebuie efectuate de un personal calificat, folosindu-se piesele de schimb originale.

PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative:



«Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune.»



«Feriți acumulatorul de căldură, de asemenea de ex. de radiații solare continue.»



«Nu aruncați acumulatorii în foc.»



«Nu aruncați acumulatorii în apă.»



«Numai pentru utilizare în interior.»

PROTECȚIA MEDIULUI:



ATENȚIE: Simbolul prezentat înseamnă interdicția punerii echipamentelor uzate împreună cu celelalte deșeurile menajere (sub risc de amendă). Componente periculoase care fac parte de utilaje electrice și electronice dăunează mediul natural și sănătatea omului.

Fiecare menaj ar trebui să participe la recuperarea și reciclarea utilajelor